

MIRAMASINFO

Magazine d'information de la ville de Miramas - N° 114 - janvier 2012 - www.miramas.org



Miramas dans l'intercommunalité



Téléthon :
la solidarité encore renouvelée



Nettoyage collectif au Mercure



Rénovation urbaine : place nette
pour le futur de la Maille 2



De Féerie en spectacles,
Noël fêté partout et pour tous



VILLE DE MIRAMAS

Sainte-Barbe fêtée par tous les artificiers



Barbe, la patronne des artificiers, a été célébrée le 7 décembre chez les pompiers et le 8 à l'établissement principal munitions Provence. En cette journée de fête, les sapeurs-pompiers ont répondu à la polémique sur le coût de leurs interventions. "Ce service public fonctionne 24h/24, 7 jours sur 7, et coûte 79€ par an et par habitant pour 5 000 sorties par an, soit 14 par jour", remarquait le capitaine Rodriguez. Le secret de la réussite réside dans "la bonne volonté, l'engagement, le respect et beaucoup de sérieux", ajoutait-il. Le chef de centre a reçu l'assurance de Frédéric Vigouroux, représenté par Marie-Pierre Vial, de l'intérêt particulier qu'il porte au corps des sapeurs-pompiers "il continuera à vous accompagner dans la réussite de vos démarches pour améliorer le fonctionnement du centre de secours". La Sainte-



Barbe reste la fête des pompiers, volontaires et professionnels. Elle a été l'occasion de remettre les médailles d'honneur et des promotions de grade à vingt et un pompiers.

Dans l'enceinte de l'établissement principal munitions Provence, créé en mars 2011, et qui regroupe désormais Armée de terre, Marine et

Armée de l'air, les militaires ont connu leur première Saint-Barbe sous la bannière interarmées. Cette cérémonie, menée par le lieutenant-colonel Philippe, a vu le brigadier-chef Sivelle et l'adjudant Lenours recevoir la médaille d'or de la défense nationale. "La Sainte-Barbe incarne courage, pugnacité, dévouement, abnégation", soulignait le chef d'établissement, rappelant le soutien indéfectible du maire à leur égard.



Des gourmandises pour les retraités de Croizat et de l'Entraide Solidarité 13



Le Père Noël est descendu à l'espace Croizat le 9 décembre. Il venait remettre à ses usagers les 1 400 colis gourmands et les 842 bons d'achat d'une valeur de 21 € commandés pour eux par la mairie. Cinq cent dix autres paniers de gourmandises ont aussi été offerts aux



retraités inscrits à l'Entraide Solidarité 13 de Miramas dans leur nouveau local de l'avenue Marius-Chalve. Les bénévoles avaient échelonné la distribution sur deux journées et demie, privilégiant ainsi l'accueil personnalisé pour chacun des adhérents.

Les collégiens méritants de Miramaris



Juste avant les vacances, 136 collégiens de Miramaris ont reçu les Félicitations, Encouragements ou Satisfaction, récompenses basées sur les efforts, le comportement et décernées par décision des conseils de classe. Cette cérémonie sera réitérée les deux prochains trimestres, avec à la clé, à la fin de l'année, un voyage à Paris pour 40 d'entre eux et dans des lieux culturels de la région pour 90 autres.

Bon anniversaire !



Le 15 décembre, anniversaires rimaient avec repas de Noël à Croizat. Le maire Frédéric Vigouroux, l'adjointe aux personnes âgées Anne-Marie Chayot et l'adjoint aux anciens combattants Jean-Marie Pascal, ont salué mesdames **Elisa Del Cotto, Marie-Rose Estienne, Suzanne Gélibert, Yvette Guilherme, Mireille Ravou, Andrée Schiano, Véronica Ségura** et messieurs **Claudio Alféo, Gabriel Besançon, Claude Cornu-tell, Paul Julie, Antoine Moca**.

Un banc de freinage aux Alpilles

Les relations privilégiées qu'entretient le lycée des Alpilles avec des professionnels et des marques lui valent des dons. Le dernier a pris la forme d'un banc de freinage, indispensable à la formation des futurs garagistes. Et comme le rappelait le nouveau proviseur Philippe Poggi aux élèves de maintenance



véhicules industriels: " *Seuls trois établissements de la région Paca en sont dotés, c'est une reconnaissance de l'Association nationale de formation automobile, des sponsors et de l'Éducation nationale pour le lycée miramasséen*". Grâce à tous ces outils, les élèves bénéficient d'une formation qui correspond au marché du travail.

Hommage aux combattants d'Afrique du Nord



Les adjoints au maire Christian Peyro, Liliane Fleury et Jean-Marie Pascal ont déposé la gerbe du conseil municipal devant le monument aux morts. Le 5 décembre marque la journée d'hommage aux "Morts pour la France pendant la guerre d'Algérie et les combats du Maroc et de Tunisie".

Un champion du monde à Miramas



Entre quelques démonstrations à Paris, Biarritz, Marseille, Monaco, Berlin et Amsterdam et 3000 km à travers l'Europe, le n° 3 du championnat du monde de jiu jitsu brésilien de long beach Californie USA Clark Gracie est venu s'entraîner à Miramas. Plus de 35 participants licenciés dans le club de Ludovic Parreira ont pu apprécier trois heures de pratique martiale avec le petit-fils de l'inventeur de la discipline. Quatre élues, Maryse Rodde (sports), Fadela Aoummeur (associations), Lætitia Deffobis (économie et emploi) et Danielle Gache (relations avec les clubs sportifs) ont pu apprécier la démonstration et la technique de haute volée qu'a insufflé Clark Gracie aux amateurs de jiu jitsu. Le club tirera tous les bénéfices de cet enseignement pour rapporter davantage de médailles qu'il ne le fait déjà.

Tous mes vœux pour la décentralisation



En ce temps de crise violente, nos communes, nos intercommunalités, nos départements et nos régions sont les derniers remparts de la France que nous aimons.

Alors que l'État renonce à ses responsabilités, ce sont nos collectivités qui investissent pour sauver nos entreprises et nos emplois, qui agissent pour maintenir notre bien vivre ensemble, notre sécurité et notre solidarité, qui garantissent l'éducation de nos enfants. ...

Ici à Miramas, c'est bien la commune et Ouest Provence, avec l'aide du conseil général des Bouches-du-Rhône et de la Région Provence Alpes Côte d'Azur, qui se battent au quotidien pour vous, en première ligne contre le chômage et la précarité, facteurs de toutes les insécurités.

Voilà pourquoi, en 2012, j'appelle de mes vœux une grande réforme de la décentralisation qui vienne renforcer les prérogatives et les moyens d'action de nos collectivités. Bien sûr, cette réforme devra clarifier les compétences de chacun pour parvenir à une meilleure efficacité et à plus d'égalité.

Mais il faut cesser de les fragiliser et de les décrédibiliser comme le fait le gouvernement actuel avec des lois dangereuses, juste pour donner plus de profits à quelques spéculateurs. Il est temps de les soutenir pour amplifier cette dynamique locale indispensable qui maintient à bout de bras notre économie réelle, notre cohésion sociale et notre capacité d'innovation.

Le choix n'est pas mince : faire le pari d'un nouvel acte de décentralisation qui dope le tissu économique local et vivifie la démocratie de proximité ou casser un modèle citoyen qui a fait ses preuves au nom des théories libérales qui ont mené le monde au bord du gouffre.

Avec vous, je forme le vœu qu'en 2012 nous choissions ensemble la première option au nom des intérêts supérieurs de notre République et de ses enfants.

*Bonne et heureuse année
tous vœux et à vos proches*

Frédéric VIGOUROUX
Maire de Miramas
Conseiller Général

Au sommaire

Retour en images	2 et 3
Édito	4
Vie des Associations	5 et 6
Économie et Emploi	7
Le Dossier	8 et 9
Vie Municipale	10 à 18
Développement durable	19
Sports	20
SAN Ouest Provence	21
Loisirs	22 et 23
Notre Histoire	24
Etat-civil	24
Traditions provençales	25
En pratique	26
L'info de l'Opposition	27

Afin de pouvoir faire paraître vos informations dans le **Miramas Info**, nous vous prions de bien vouloir nous envoyer vos documents avant le 10 du mois qui précède celui de la parution.

d.costa@mairie-miramas.fr
m.colonna@mairie-miramas.fr

Toute demande de banderole - exclusivement par courrier - doit être faite auprès de la Maison des associations vingt jours avant l'affichage.

Renseignements au 04 90 17 30 21.



MIRAMASINFO N° 114

Hôtel de Ville - 13140 Miramas.
Tél. : 04 90 58 79 79.

Directeur de la publication :
Frédéric Vigouroux.

Directeur de la Communication :
Daniel Costa.

Secrétaire de rédaction, journalistes :
Michelle Colonna, Daniel Costa.

Crédits photos :
Jean-Paul Olive, Michelle Colonna,
Daniel Costa, Allan Laprade (stagiaire), service
Communication de la Ville, DR,

Conception :
service Communication.

Impression :
Imprimerie Vallière.

Tiré à 13 000 exemplaires.
Dépôt légal : 28 janvier 2010.

Imprimé sur papier recyclé



Un Téléthon à la hauteur des espérances

Comme pour les 24 années précédentes, les Miramasséens ont fait preuve de leur grande générosité et d'une solidarité qui ne faillit pas.

Ils étaient déjà nombreux à attendre la Parade des enfants au premier soir du Téléthon sur la place Jourdan. Les écoliers de Jeanne d'Arc, leurs instituteurs et leurs parents, pour la majorité maquillés en coccinelle "la petite bête qui symbolise le bonheur", habitués à cette entrée en matière, ont vu leurs rangs s'agrandir d'autres marcheurs, petits et grands. L'inauguration

lancée par l'équipe du Mirathon, le maire et les élus, il ne faut retenir des 24 heures suivantes que les achats effectués dans les stands du Téléthon, les animations des clubs sportifs et associations, les démonstrations variées. Bien des événements ont rassemblé les Miramasséens, autour de matchs de hand, de jeux aquatiques à la piscine, de spectacles, tombolas et loteries, de tournois de bridge, de Scrabble, de golf ou de tennis, de vente de roses ou de blé, de compétitions équestres, avant ou après le 3 décembre. Aussi,

les organisateurs ne peuvent encore assurément avancer un chiffre exact. Au soir de la clôture, ils annonçaient 28 000 €, sans compter les animations prévues au cours du mois suivant. Les résultats définitifs seront annoncés le 4 février, pendant la soirée de remerciements aux bénévoles. Qui comme toujours répondent présents quand il s'agit de donner de son temps. On pourrait flirter avec les 30 000 €. Et ce, grâce à la générosité des Miramasséens qui savent délier les cordons de la bourse quand il s'agit d'aider les autres.



Les mises des golfeurs sont à verser dans l'escarcelle du Téléthon, tout comme le produit des ventes et des animations ininterrompues pendant 24 heures sur la place Jourdan et ailleurs : bridgeurs, maison de retraite, écoles, CCAS, associations, tous les bénévoles ont donné de leur temps pour battre des records. Le tout dans un esprit permanent de fête et avec un kuduro géant au soir de la clôture.



Le nouveau club house du MHBOP

Le Miramas Handball Ouest Provence attendait de longue date un club house. C'est chose faite depuis quelques mois lorsque la mairie a installé un préfabriqué à Concorde. Ce local fonctionnel a été inauguré le 16 décembre par le maire et le président du club.

Le nouveau club house du MHBOP dispose de plusieurs vertus : la réception, enfin digne, des équipes extérieures et des partenaires privés, un cadre agréable qui favorise le travail efficace du bureau directeur et du conseil d'administration ou encore les formations qui nécessitent l'intervention de spécialistes du comité départemental.

Autout non négligeable de ce local, les spectateurs ne sont plus obligés de traverser l'aire de jeu pour rejoindre la buvette. C'est un point important pour le respect des règles de discipline, car cela évite ainsi d'éventuels débordements et sanctions envers le club. Enfin, les dirigeants du MHBOP précisent que ce club house est un outil à la disposition de tous ceux qui souhaitent organiser des événements en toute convivialité : les équipes de



Doté depuis quelques mois d'un club house installé par la mairie à Concorde, le Miramas Handball Ouest Provence dispose d'un outil indispensable pour la vie du club.

jeunes font participer les parents à leurs manifestations, les seniors organisent des collations d'après match. Cet outil resserre les liens de camaraderie et renforce l'esprit club,

deux qualités indispensables pour la réussite en sports collectifs.

MHBOP : 04 90 50 27 51.

<http://www.miramashandball.com>

Des profs à domicile pour les enfants malades

La seule du genre en région Paca, l'association pour l'enseignement aux enfants malades (AEEM) rayonne depuis 1991 à l'ouest de l'étang de Berre et étend son champ d'action à Miramas. Malade, accidenté ou en convalescence, à l'hôpital, en clinique ou chez soi, pour une courte ou longue durée, quelles qu'en soient les raisons, lorsqu'un enfant ne peut plus suivre une scolarité normale, les enseignants bénévoles de l'AEEM répondent à tous les cas de figure.

L'association est agréée par l'Éducation nationale et le rectorat, aussi sa présidente Muriel Ginies, sa secrétaire Marie-Claire Claudel, son trésorier Jean-Paul Thiesault et sa chargée de communication Edwige Teissier trouvent un écho favorable auprès des institutions. Tout comme auprès des fédérations de parents d'élèves "un relais incontournable", des professeurs, directeurs, principaux et proviseurs, des CPE.

Avec l'AEEM, les parents voient leurs enfants malades ou accidentés sortir de l'isolement, continuer un apprentissage des matières scolaires, éviter de décrocher. Le tout pour la somme de 15 € par an ! Difficile dans ces conditions de se priver de maintenir son niveau, avec l'assistance de professeurs en exercice ou retraités, d'étudiants titulaires d'un diplôme bac + 3. L'affiliation à la fédération pour l'enseignement des malades à domicile et à l'hôpital (qui regroupe 60 associations en France) leur ouvre les portes des formations, conférences, échanges... des rencontres qui améliorent leurs interventions auprès des élèves. Car, tout malades qu'ils soient, si l'enseignement nécessite des aménagements selon les traitements, l'état de fatigue, la disponibilité des parents, ces enfants en rupture de scolarité n'en sont pas moins des élèves. L'accompagnement des professeurs et de l'AEEM leur apporte ce supplément qui leur permet de rester dans la course.

Bref, l'AEEM coud du sur-mesure pour tous ces jeunes dans l'incapacité physique de suivre des cours dans un établissement scolaire, avec pour seul critère l'aide à l'enfant malade en lui offrant la possibilité de rester un élève.

AEEM : permanences le jeudi de 14 h 30 à 16 h 30. Tél. : 04 42 56 19 56.

Courriel : aem.istres@aliceadsl.fr

En bref

Les soirées "jeu" d'Orch'Idées

L'association Orch'Idées s'est associée au snack Vanille (place Jean-Jaurès) pour des soirées consacrées au jeu. Elles ont lieu tous les deuxièmes vendredis du mois, soit les 13 janvier, 10 février, 9 mars, 13 avril et 11 mai.

Ateliers informatiques à destination des seniors

Pour fêter ses 10 ans et répondre au mieux à l'évolution et aux demandes des seniors, Mon Jardin Numérique a mis en place de nouveaux ateliers. Les participants pourront développer leurs savoir-faire autour d'Internet, du travail de l'image, du travail de la vidéo et du son et de la bureautique. Comment participer à ces ateliers ? Chaque trimestre, lors des différentes réunions d'information et d'inscription, des groupes de 10 personnes de niveau similaire sont constitués. Ils suivront l'atelier pendant un trimestre (de mi-janvier à début avril 2012) à raison de 10 séances d'1 h 30 par semaine (hors vacances scolaires).

Pour connaître la date de la réunion d'inscription la plus proche, trois possibilités :

- site internet : www.m-j-n.com
- courriel : stchamas@m-j-n.com
- téléphone : 04 91 08 31 91

Guidés vers l'emploi par des parrains

La Mission locale Ouest Provence et Réussir Provence unissent leurs efforts pour installer les conditions optimales du retour à l'emploi. Les parrainages en représentent une part non négligeable.

D'un côté, des demandeurs d'emploi, suivis par la Mission locale, Pôle Emploi, le Plie... tous les partenaires et conseillers institutionnels, et de l'autre des chefs d'entreprise, en activité ou retraités. Les seconds donnent de leur temps aux premiers. Par des échanges, collectifs et individualisés, les parrains apportent aux demandeurs d'emploi des pistes, concrètes, pour revenir dans le monde du travail, les aider à conjuguer leurs projets avec les attentes du marché. Jeunes ou adultes, les demandeurs d'emploi ne disposent pas toujours des clés. Si le service national de l'emploi assure un accompagnement social et administratif, aide à la construction d'un projet professionnel, les parrains facilitent le passage à la pratique : motivation, recherche d'un premier emploi, clarification des attraits et des difficultés d'un métier... Les tables rondes entre plusieurs parrains et parrainés déterminent les différentes situations, et quand le parrain est identifié, il suit son filleul pour trois mois en moyenne. C'est en rendez-vous individuel qu'il partage son expérience professionnelle et donne des conseils plus ciblés, allant jusqu'à la



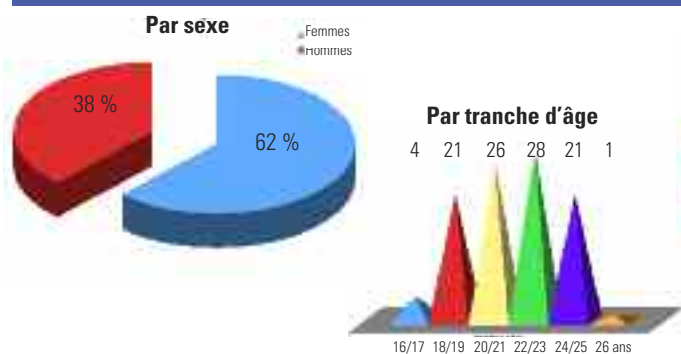
Lætitia Deffobis (Mission locale Ouest Provence) et Michel Bernard (Réussir Provence) ont dressé le bilan 2011 aux "Parrains vers l'emploi".

simulation d'entretiens. Michel Bernard, président de Réussir Provence et Lætitia Deffobis, présidente de la Mission locale Ouest Provence rappellent les valeurs du parrainage : solidarité, bénévolat, réseau, lutte contre les discriminations, les passerelles vers l'emploi que chacun, à son niveau, s'efforce de franchir. En 2011, 101 jeunes et 24 adultes ont rencontré leurs parrains parmi les 36 volontaires. 61 % des jeunes ont trouvé un emploi, 15 % sont en for-

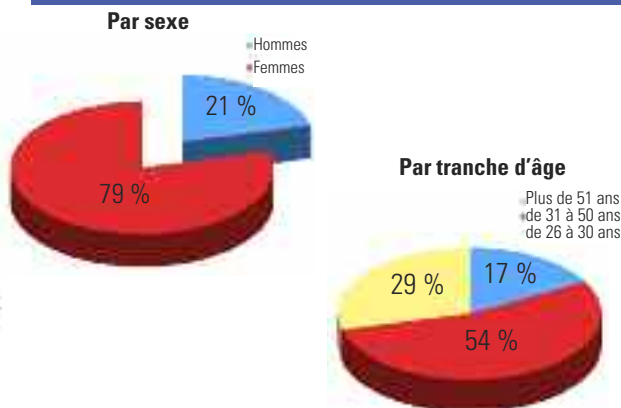
mation, chez les adultes, cinq sont sortis du dispositif avec un contrat à la clé. Les deux présidents fixent des objectifs plus ambitieux pour 2012 avec le parrainage de 67 adultes et d'au moins 80 jeunes et un nouveau parrain. Car pour tous, l'accès à l'emploi demeure la priorité des priorités.

Mission locale Ouest Provence, antenne de Miramas : 04 90 58 76 90.

101 jeunes parrainés



24 adultes parrainés



En bref

Recrutement périscolaire

Dans le cadre des animations périscolaires, la municipalité recherche des personnes titulaires du BAFA BAPAAT ou du BAFD ou du BPJEPS Brevet d'État d'éducateur sportif ou CAP petite enfance. Retrait des dossiers de candidature à la mairie.

Atelier Dynamic Emploi

Des journées sur la rédaction d'un CV et d'une lettre de motivation pour les jeunes de 16 à 25 ans sont organisées à la Mission locale de Miramas, les mercredis 18 janvier et 8 février de 9 h à 12 h.

Renseignements à la Mission locale : 04 90 58 76 90.

Permanences FAF.TT

Si vous êtes salarié d'une entreprise de travail temporaire et que vous avez un projet de formation (CIF, CBC ou VAE), le FAF.TT (Fonds d'assurance formation pour le travail temporaire) peut vous conseiller et vous accompagner dans son élaboration et son financement. Le FAF.TT tient une permanence mensuelle au Point Relais Emploi Clésud de la Maison de l'emploi : mercredi 18 janvier de 9 h à 12 h 30.

Prendre rendez-vous auprès de M. Arnaud au 0 811 650 653.

Dossier : Miramas dans l'intercommunalité

Avec ses 99 523 habitants, dont près de 27 000 à Miramas, le SAN Ouest Provence regroupe les six communes de Fos-sur-Mer, Istres, Grans, Cornillon-Confoux, Port-Saint-Louis-du-Rhône et Miramas. Son comité, composé de 71 délégués communautaires répartis en six commissions (Finances, Aménagement du territoire, Économique et sociale, Environnement, Sport et culture, Communication) décide de l'orientation des actions menées dans les secteurs de compétences de l'intercommunalité. Leur représentativité est fixée en fonction du nombre d'habitants et du potentiel fiscal. Deux instances délibèrent sur l'avenir du territoire : le comité syndical et le

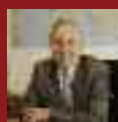
bureau. Le comité élit le président et les membres du bureau dont le 1^{er} délégué est le maire de Miramas Frédéric Vigouroux. Les vice-présidents siègent également dans le bureau.

Treize délégués miramasséens élus par le conseil municipal défendent les intérêts de la commune dans les domaines de compétence du SAN (voir page suivante). Depuis 2008, les dossiers avancent et Miramas a obtenu des crédits qui lui ont permis d'entreprendre des avancées notables pour le cadre de vie de ses habitants, l'emploi, la cohésion sociale, l'aide au commerce, etc.



Vos délégués communautaires

Les vice-présidents délégués (et leurs suppléants)



↳ **Gérald Guillemont** : délégué aux aides à l'entreprise et à l'enseignement supérieur (Robert Soriano)



↳ **Éric Marchesi** : délégué à la formation (Monique Cerisay)



↳ **Martine Arfi** : déléguée aux médiathèques et ludothèques (Danielle Gache)



↳ **Liliane Fleury** : déléguée à la collecte et aux traitements des déchets (Géraldine Buti)

Les délégués (et leurs suppléants)



↳ **Frédéric Vigouroux** : action économique et sociale, communication (Marie-Pierre Vial)



↳ **Jean Guillon** : aménagement du territoire, transport et urbanisme, sport, culture (Maryse Rodde)



↳ **Gérard Gachon** : sport, culture, aménagement du territoire, transport et urbanisme (Mourad Baroudi)



↳ **Robert Franceschi** : aménagement du territoire, transport, urbanisme (Jacques Rodriguez)



↳ **Laetitia Deffobis** : action économique et sociale (Rania Laprade)



↳ **Fatima Fettache** : environnement et développement durable, communication (Guy Demaretz)



↳ **Christian Peyro** : aménagement du territoire, transport, urbanisme (Serge Maechler)



↳ **Cécile Dumas** : communication (Asdin Benjeddou)



↳ **Françoise Bonnel** : sport, culture (Armelle Raffini)

Les domaines d'interventions du SAN

Dans la gestion des communes, certains domaines incombent exclusivement à la mairie, d'autres sont sous la compétence de l'intercommunalité et sont régis par le code général des collectivités (articles L5333-1 à L5333-9). Le SAN Ouest Provence intervient sur :

- ➔ Programmation et investissement dans les domaines de l'urbanisme
- ➔ Logement
- ➔ Transports

- ➔ Réseaux divers
- ➔ Création des voies nouvelles
- ➔ Développement économique

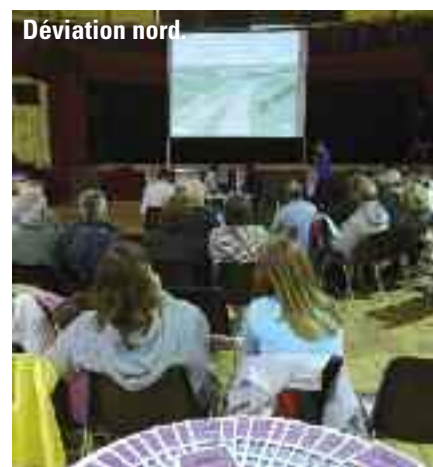
Le SAN investit pour la réalisation des équipements rendus nécessaires par les urbanisations nouvelles engagées sous forme de zones d'aménagement concerté (ZAC) ou de lotissement comprenant plus de trente logements. Il intervient également dans l'élaboration du schéma de cohérence territoriale (SCoT).

Les communes délèguent à l'intercommunalité la gestion des équipements, existants ou en voie de réalisation, et les services reconnus d'intérêt général, soit :

- Culture
- Environnement
- Emploi et l'insertion par l'économie
- Cohésion sociale
- Politique de la ville
- Sport communautaire



Travaux de l'avenue de la République.



Déviation nord.

Des aides aux associations

Le dernier comité syndical s'est réuni le 19 décembre. Ouest Provence attribuera en 2012 des subventions dont certaines concernent directement Miramas.

► **Cohésion sociale et Politique de la ville.** Le taux d'habitants du territoire vivant dans un quartier éligible à la politique de la ville est deux fois supérieur au taux national. La cohésion territoriale et la réduction des inégalités notamment en matière d'éducation, d'emploi, de formation, d'habitat et d'infrastructures, constitue un enjeu fort pour Ouest Provence. Les volumes financiers modestes des enveloppes Cucs ne permettant pas toujours de donner suite à des projets pourtant jugés intéressants par l'ensemble des partenaires, Ouest Provence a décidé d'octroyer une enveloppe financière supplémentaire aux actions entreprises et de soutenir en priorité les initiatives à destination des quartiers insérés dans les dispositifs Cucs. 113 000 € seront attribués aux projets initiés sur la commune de Miramas.

► Association de gestion des centres sociaux (**AGCS**) présidée par Bernard Chayot pour le dispositif Multimédia : 75 000 €.

► Office Municipal des Sports (**OMS**) présidé par Louis Bonnel : 60 768 €.

► Mandatement d'intérêt général donné à l'association **Mission locale Ouest Provence** (présidée par Lætitia Deffobis) : subvention de fonctionnement de 515 000 €.

► Mandatement d'intérêt général donné à l'association Insertion solidarité innovations sociales (**Isis**), présidée par Élyane Picard : subvention de fonctionnement affectée à l'action "Accompagnement et suivi des salariés en insertion" : 382 000 €.

► Mandatement d'intérêt général donné à l'association **Réussir Provence** (présidée par Michel Bernard) : 132 734 €.

► **Maison de l'emploi** : 913 498 €.

► **Plie** : 231 591 €.

► **Les Ateliers de la Crau**, organisation et la gestion d'actions d'insertion pour l'intégration sociale et professionnelle par l'activité économique des publics en difficulté et le développement local présidée par Pierre Pena : 60 000 €.

► Comité local pour le logement autonome des jeunes du territoire de Ouest Provence (**Claj**) : 39 000 €.

► **Club des entreprises de Ouest Provence** : 20 000 €.

► Association d'accès et de maintien au logement (**Adamal**) : 40 000 €.

L'Epad

L'établissement public d'aménagement et de développement Ouest Provence (Epad) est un établissement public industriel et commercial. L'Epad conçoit, propose, met en œuvre des projets de développement urbain, environnemental et économique pour le compte des collectivités, apporte une assistance technique et opérationnelle et contribue à la vision de l'aménagement du territoire communautaire et métropolitain. Il est enfin, partenaire des institutions et organismes concourant au développement et à la promotion de ce territoire. L'Epad acquiert des terrains (l'exemple de la Maille 2 est le plus significatif) qu'il peut restituer à la commune.

Clésud

Le Syndicat Mixte d'Équipement Euro Alpilles, créé en 1995 est le maître d'ouvrage de la plate-forme logistique et du chantier de transports combinés constituant le concept de Clésud créé en 2003. Élément clé de la logistique sud européenne, Clésud participe à l'organisation du territoire en complémentarité directe avec l'aéroport Marseille-Provence et le port de Marseille-Fos. Clésud est implanté sur les deux communes de Grans et Miramas.

Vie municipale

La Ville s'engage dans un programme Nutrition Santé

En devenant Ville active du programme national nutrition santé (PNNS), la commune s'offre des moyens encore plus importants que ceux déjà mis en œuvre pour agir sur la nutrition. Les actions déjà menées dans les écoles vont s'amplifier et s'ouvrir à toute la population.

En signant la charte nationale, Miramas devient l'une des communes phares du PNNS. Cet engagement, en donnant des moyens (formations, levier financier pour développer des actions, appui des comités régionaux et départementaux, etc.) va lui permettre d'étendre les opérations dans les écoles, mais aussi les élargir au monde sportif, aux partenaires associatifs, aux centres sociaux, aux personnes bénéficiaires des actions sociales. Car dans ce domaine, tous les publics peuvent être touchés par le surpoids, les mauvaises habitudes alimentaires et les difficultés d'accès aux soins.

La municipalité veut rendre pertinentes des actions collectives de proximité, avec les acteurs locaux, et pour se faire, installera cette



Entouré de la 1^{re} adjointe Maryse Rodde, de Stéphanie Casanova (chargée de mission pour la santé) et de Jacqueline Théréne, la diététicienne de la ville, le maire Frédéric Vigouroux signe la charte Ville active du programme national nutrition santé.

année un comité de pilotage ouvert aux partenaires. Tous ceux qui sont intéressés par cette grande cause qu'est la santé peuvent se rapprocher de Stéphanie Casanova à la Mission Ville ou de la diététicienne Jacqueline

Théréne. Elles vous aideront à élaborer vos projets.

Mission Ville : 04 90 58 79 79
mairie annexe de l'Espiguette : 04 90 50 18 82.

Chantegrive s'exprime en réunion publique

Le maire et plusieurs élus ont convié les habitants du quartier Chantegrive afin de les informer des travaux, à grande, moyenne ou petite échelle qui auront un impact sur leur quotidien, et plus largement sur celui de tous les Miramasséens.

La réunion publique du 29 novembre était essentiellement tournée vers la déviation nord "on en parle depuis 1961, 2008 marque le bouclage et elle a été financée en 2011", rappelle Frédéric Vigouroux. Cette deux fois deux voies "que nous avons cherché à éloigner le plus possible du lotissement" et qui coûtera 61 M€ sera prise en charge par l'État (33 %), le conseil régional (33 %), le SAN Ouest Provence pour 6 millions et le Port autonome de Marseille pour 9 millions. L'entrée nord de la ville sera dotée d'un nouveau rond-point et un pont de 13 mètres de hauteur enjambera la plaine de la Crau. Il entrera en service en 2015. Tenant compte des délais de décisions et de traitements des dossiers, Frédéric Vigouroux a commencé les négociations pour le raccordement entre la sortie d'autoroute de Salon et le rond-point de Toupiguières.

Avec ce flot de voitures et de camions qui n'entreront plus dans Miramas, il faudra envisager une nouvelle entrée de ville, développer les espaces verts, recalibrer les voies comme Aubanel et 8-Mai, proposer des modes de déplacements doux, comme les transports en communs et les voies cyclables. L'emplacement de local à poubelles, devenu dépôt sauvage, devrait changer, et les élus rappellent l'existence d'une déchetterie gratuite, en appellent au civisme. Deux agents assermentés pour faire la police des déchets sont en formation et pourront verbaliser à partir de cette année.

La copropriété devrait céder à la mairie un terrain au nord-ouest du quartier. Les élus, qui veulent maîtriser l'urbanisme, proposent aux habitants de discuter avec eux et le conseil de quartier de son aménagement futur, avec une préférence pour des espaces verts et des aires de jeux. Les riverains connaissent des problèmes de tension électrique. Comme il l'a fait avec succès pour les Demeures de Molières, le maire s'engage à peser sur ErDF pour améliorer cette tension.

En bref

- **Le premier conseil de ville** se réunira lundi 9 janvier à 18h30 en salle des mariages. Tous les présidents des conseils de quartier sont associés à cette rencontre avec le maire et les élus.
- **Comité de ligne SNCF**: échange entre usagers, élus, professionnels du transport, associations. Le comité sera présidé par le conseiller régional délégué aux transports publics régionaux et à l'écomobilité, Jean-Yves Petit et par le maire Frédéric Vigouroux. **Mercredi 18 janvier à 18 heures en salle des mariages.**
- **Réunion publique PADD/PLU** lundi 23 janvier à 18h30 à la salle des fêtes pour présenter le diagnostic territorial et les grandes orientations stratégiques du développement de la commune.

Nettoyage d'automne au Mercure

Se sentir bien dans son quartier, c'est aussi contribuer à ce qu'il reste accueillant, propre, respecter son environnement. La Ville et les partenaires de la Gestion urbaine de proximité (GUP) ont réussi à mobiliser enfants, adolescents et adultes pour une grande opération "Nettoyage collectif Mercure".

Les Ambassadeurs du tri Ouest Provence distribuent des sacs de couleurs différentes et des gants à tous les volontaires du mercredi 30 novembre. Après recommandations, les groupes s'éparpillent autour des quatre immeubles du Mercure. Avec eux, le bailleur 13 Habitat, les médiateurs sociaux de l'Addap 13, les volontaires d'Unis-Cité. Liliane Fleury, conseillère déléguée à l'hygiène et à la propreté et Guy Demaretz, délégué aux centres sociaux sont également de la partie. Tout comme il y a quelques mois à la Maille 3, cette opération qui réunit habitants, enfants de l'école voisine Van-Gogh, du centre social Giono, a permis de récolter en un après-midi 10 m³ d'encombrants, 25 kg de verre, 100 kg d'ordures ménagères et 35 kg d'emballages ménagers recyclables.

Satisfaits d'avoir œuvré pour une cause collective, les habitants seront de nouveau sollicités au printemps prochain, alors qu'un chantier de requalification du quartier sera mené par 13 Habitat. Désenclavement, sécurisation, réaménagement des espaces extérieurs, améliorations, vaudront bien que l'on se préoccupe de l'espace commun, tous ensemble.

Tout un quartier s'est mobilisé pour nettoyer les abords du Mercure, aidé par les Ambassadeurs du tri et les volontaires d'Unis-Cité.



Les écoliers à la ferme



Depuis le début de l'année scolaire, les classes vertes délocalisées à Cabasse connaissent une nouvelle destination : les enfants et leurs professeurs vont visiter la ferme Saint-Désiré. Le château de Cabasse reçoit une soixantaine de classes de primaire et de maternelles par an, nombreux seront les enfants à découvrir, d'ici le mois de juin, vaches, veaux, taureau, lapins, poules (et autres volailles de la basse-cour). Ils ont droit à la visite guidée de Marine Deslandes, entre clapiers, étable, et pré où paissent les bovidés.

Les instituteurs, comme ici ceux de Jean-Macé, préparent les écoliers et utiliseront ces sorties pour apporter un éclairage nouveau au "monde du vivant", au programme des CE2. Les activités de Phytorem autour de l'épuration des sols par le bambou, les promenades éducatives à Miramas, à Belval ou à Miramas-le-Vieux auprès du service des Archives municipales ont également vocation à donner à tous ces jeunes élèves une connaissance du monde qui les entoure la plus large possible.

Extrait du règlement de propreté*

Article 5

Information/sensibilisation

Afin de faciliter la bonne compréhension et exécution du présent règlement, la commune et Ouest Provence, chacun en ce qui le concerne, mettent en œuvre des actions et des outils d'information ou de sensibilisation à la disposition du public.

"Nous aimons notre ville respectons-la"

La commune démultiplie les actions de sensibilisation, dans ce magazine et sur le terrain, dans tous les quartiers de la ville. L'année 2012 verra la création d'une Brigade de l'environnement qui veillera à faire respecter le règlement de propreté.

* Disponible sur le site de la ville : www.miramas.org et dans les services municipaux.

les gendarmes restent à Miramas

Il y a quelques mois, l'État a décidé de déplacer sur Istres la Brigade Motorisée de Gendarmerie (BMO) basée à Miramas (à côté des Pompiers), qui intervient pour sécuriser les routes et autoroutes des alentours.

Dès l'annonce de ce projet, Frédéric Vigouroux s'est élevé avec force contre une décision qui aurait conduit à priver un peu plus Miramas des moyens nationaux de sécurité auxquels nous avons droit. Certes, la Brigade Motorisée de Gendarmerie n'a pas de compétence directe sur le territoire communal. Mais pour autant, elle participe activement à la sécurité par sa seule présence dissuasive et par ses interventions fréquentes en flagrant délit. Depuis des mois, le maire négociait donc avec les plus hautes autorités de la gendarmerie, en lien avec la hiérarchie locale, pour obtenir l'abandon de ce projet de déplacement. Ses arguments ont été entendus : la Brigade Motorisée de Gendarmerie reste à Miramas.

Mauvaise nouvelle pour les délinquants, heureux dénouement pour les Miramasséens et pour les gendarmes locaux, très contents de rester ici...



L'adjutant-chef Jean-Michel Piacentini est à la tête de la BMO de Miramas depuis le 1^{er} septembre.

Les Miramasséens à l'honneur



Habités des lauriers, les **Archers de la Crau** ont renouvelé leurs performances avec la sélection de huit tireurs aux championnats de France Ufolep à Cambrai. **Trystan Pinet** et **Jolan Vallée** (benjamins), **Louis Moulin** et **Audrey Menissier** (minime), **Paul Caubert** (junior) **Jérôme Menissier** (senior), **Claude Jacomet** et **Rémi Idesheim** (vétérans) représentaient les 61 archers du club, dont 25 enfants, et sont revenus parmi les leurs avec des places honorables, dont une médaille d'or pour Paul Caubert.

Depuis Noël dernier, tous les Miramasséens savent ce qu'est la garbure, délicieuse soupe au chou spécialité des Pyrénées-Atlantiques. En effet, pendant la Fête de Noël, la Confrérie de la Garburada nous avait initiés aux mystères de cette soupe. Grâce aux relations d'amitié tissées à cette occasion, une équipe miramasséenne, **Les Cigarettes**, émanation de l'**Office de tourisme**, a été conviée en septembre au 19^e championnat du monde de garbure. Et ce team 100 % provençal a terminé 4^e de la compétition, après avoir cuisiné et servi 40 litres de garbure. Cette redoutable équipe de marmitons était constituée de Viviane et Christian Peyro, Christian Louche, Laurence Des Georges, Karine et Pascal Surcouf ! Le président de l'Office, Georges Gautier, a suivi de près les exploits culinaires de son équipe. Avec le concours du foyer Ambroise-Croizat et du Snack Vanille pour le matériel, notre équipe a proposé une garbure aux senteurs provençales, avec du thym de Cabasse, qui a surpris le jury lors de la "humade" et de la dégustation officielle. En plus de sa remarquable 4^e place, Les Cigarettes ont eu le privilège de servir la table d'honneur de 40 convives.



Ses rêves d'enfant emmenaient **Paul Taczanowski** vers les plus hauts sommets du football. À 15 ans, ils sont en passe de se réaliser : le jeune homme vient d'intégrer le centre de formation de l'équipe de football professionnelle de Châteauroux. Formé à l'École du Gardien de But des Alpilles, par Jean-Luc Prudent et Lucky Binant, Paul a beaucoup progressé en 6 ans, non seulement dans le domaine sportif mais aussi dans sa scolarité, exemplaire, en 1^{re} S.

Maman de cinq enfants, grand-mère et arrière-grand-mère, toujours très occupée, **Paulette Pacholski** n'a cessé de garder une place de choix pour le chant. Et à son amour de la musique, elle ajoute une nature heureuse et solidaire, avec une envie de partager sa passion. En juin 2010, âgée de 81 ans, Paulette a proposé de monter une chorale avec les seniors du foyer Croizat. Depuis lors, la chorale des Mésanges a pris son envol. Paulette mène tout le monde avec sa joyeuse baguette de chef d'orchestre. Le répertoire de cette chorale à l'éternelle jeunesse est au diapason : variété, chants de Noël, Christophe Maé ou Francis Cabrel... Même les ennuis de santé n'ont pas rebuté Paulette, après de très sérieux problèmes de vue et de nombreuses opérations, elle n'en a pas moins continué son œuvre autant que possible. Une leçon de courage, une leçon d'amour, une leçon de vie.

Pour une agroécologie à Sulauze

Devant le succès rencontré lors de sa première édition en janvier 2011, le domaine de Sulauze accueille encore les Rencontres pour l'agroécologie, les 21 et 22 janvier prochains. Tous ceux qui militent pour l'agriculture biologique, ou qui veulent trouver des alternatives, se rencontreront autour de trois intervenants : Pierre Rabhi qui lutte depuis des décennies contre l'agriculture intensive, Luc Belzunces (directeur de recherche à l'Inra et directeur du laboratoire de toxicologie environnementale) et Pierre Souvet (président de l'Asef, Association santé environnement France). Quarante-trois producteurs et vigneron, venus de la France entière et aussi du Portugal présenteront leurs produits. Onze associations (les Paniers marseillais, Nacicca, Amap la Roustide, la miramasséenne Amap Culture et Nature, l'APTE (association pour la promotion des techniques écologiques), l'Asef, Kokopelli, Terre et humanisme, Villes en transition, Attac Pays d'Arles, Foll'Avoine et la Ligue pour la protection des oiseaux sensibiliseront le public sur "l'importance de l'agriculture biologique et de l'agroécologie".

Ce n'est pas une nouveauté. Les **Cavaliers du Mas de Combe** ont très souvent été primés aux Réussites. Le club vient encore d'obtenir des résultats de premier plan, notamment lors des championnats de France à Lamotte-Beuvron. En concours complet d'équitation (dressage, cross et saut d'obstacle) : **Lucie Bisone** est vice-championne de France cadette. Elle est coachée par Aurélie Beghin. En pony-games, approche novatrice de l'équitation fondée sur le jeu et la compétition, les résultats sont aussi remarquables. L'équipe Les **Titeufs** constituée de **Léa Russac, Nicolas Bourdelles, Arthur Court, Raphaël Ferrari** et **Michaël Négron** est vice-championne départementale, championne interrégionale et vice-championne de France en catégorie Benjamin Élite. L'équipe La **Team Miramas**, composée de **Pauline Caputo, Marie Muller, Mathieu Veronneau** est championne départementale et régionale, médaille de bronze au championnat interrégional et au championnat de France en Junior Élite. Ces équipes sont coachées par Sylvie Muller et l'association présidée par Chantal Roux.

Le concours d'écriture de nouvelles, "Ville en livres, Miramas au fil des mots" a rencontré un très beau succès. Pour cette première, les Miramasséens ont envoyé 124 nouvelles démontrant que le goût de l'écriture a de beaux jours devant lui. Sur le thème "Je me souviens", le jury a révélé ainsi des talents cachés, des prédispositions à la littérature de nombreux candidats qui ont donné tout leur cœur pour exprimer leur sentiment sur le souvenir. Il fallait choisir des lauréats parmi les quatre catégories, ce sont des lauréates : **Elsa Benayoun** (écoliers), **Alexane Quatreveux-Béguin**, dans la catégorie (collégiens), **Alexia Rouyer** (lycéens), **Anne-Christèle Landeau** (adultes).

Engagé est probablement le qualificatif qui convient le mieux au **D^r Éric Nguyen**. Dans sa fonction de médecin au service de tous, et dans plusieurs associations humanitaires ou philosophiques dont il porte les causes avec passion. La Galerie des Molières, ouverte en 2009 qui entend mettre l'art à la portée de tous, et régie par une équipe de bénévoles, est devenue un lieu incontournable de la commune, pour les expositions d'œuvres artistiques et les rencontres de bienfaisance : soutien aux journalistes de France 3 otages en Afghanistan, en présence des parents de Stéphane Taponier, aide humanitaire à un village Ladakh, dans le nord de l'Inde, entretien d'une abbaye à Aurons, aide aux sinistrés de Sendai au Japon, vente de solidarité au profit de Action contre la faim en Afrique.

Le programme

Samedi 21 janvier

- 15 h 30 : conférence de **Pierre Rabhi** "Agroécologie, solutions locales, enjeu mondial"
- 17 h 30 : conférence de **Luc Belzunces** "Effet des faibles doses de pesticide chez l'abeille"
(participation aux frais de conférences : 5 €)
- 20 h : **repas** tiré du sac ou restauration sur place
- 21 h : **concert** Muskar XVIII et fête (participation aux frais concert festif : 5 €)

Dimanche 22 janvier

- De 10 h à 17 h : **salon** des vigneron "bio-logiques" et **foire** aux produits bio et artisanaux : bière artisanale, pain, sirop, fruits et légumes, volailles et viandes, café et produits du commerce équitable, tissus (participation : 5 €).

Comme chaque année le club de Scrabble de Miramas a participé aux rencontres interclubs au mois de mars. Trois parties identiques étaient jouées en même temps dans toute la France sous la houlette de chaque comité. Les huit meilleures équipes dans les différentes divisions étaient sélectionnées pour la finale nationale. Miramas a eu le bonheur de voir une de ses trois équipes empocher le billet pour cette finale. Cette victoire ne doit rien au hasard. Elle est le résultat du travail exemplaire et minutieux de tout un club. **Aline Guardiola, Christine Maurice, Nicole Bertuzzi, Joss Alessi** et **Lionel Douyeau** ont représenté dignement le Scrabble Club de Miramas à Orléans les 13 et 14 mai dernier. Ce fut également une récompense bien méritée pour les deux arbitres, **Mireille** et **Muriel Banfi**.

Les coureurs de l'Athlétic Club de Miramas ont atteint la 2^e place au Challenge des clubs de l'incontournable course Marseille-Cassis, classée au niveau mondial. Plus de trente licenciés du club se sont préparés pendant des mois et l'objectif a été atteint grâce à la volonté et à la force de caractère de **Martial Laigle, Éric Condé, Daman Hériche, Thierry Equelet** et **Zahra Hériche**, de leur entraîneur **Michel Bertrand** et du président **Abdellah Wardi**. Les autres participants ont également démontré la richesse de l'Athlétic Club : Guillaume Antonioli, Olivier Bagarri, Éric Berdou, Philippe Borg, Serge Brami, Pascale Caparros, Stéphane Chaput, Ali Benghomari, Gaele Drouard, Alexandre Drouard, Valérie Elvira, Bruno Enfedaque, Marie-France Germain, Jean-Noël Guérin, Thierry Laurens, Rémy Le Deunff, Éric Leriche, Maggy Leriche, Yane Bienfait, Philippe Marie, Lucien Martin, Jean-Marc Moro, Loïc Piola, Benayada Sabah, Sylvie Saleil, Nathalie Martins, René Taffignan, Marc Vergne, Sylvia Weinfurter, Guy Werner.

Après le tournoi national de Velaux, les élèves du Viet vu dao Miramas reviennent auréolés de victoires. **Yassine Bouzelmat**, 1^{er} et meilleur junior masculin en khi dao ; **Quentin Colombo**, 2^e et meilleur junior masculin en quyen. **Bryan Wanders**, 2^e en catégorie C junior ; **Chaïna Chabab**, 2^e après deux mois de pratique et meilleure junior féminine en quyen ; **Léa Russac** : meilleure junior féminine en khi dao ; **Lonnie Gosselin** a été récompensée pour ses résultats après surclassement de junior catégorie C à senior catégorie C ; **Caroline Va**, 1^{re} en catégorie B senior ; **Jonathan Lalane**, 3^e en catégorie C seniors. Enfin, les quatre coupes qui félicitent les meilleurs pratiquants en khi dao et en quyen en juniors sont toutes revenues à Miramas ! le Viet vu dao Miramas, présidé par **Céline Garcia**, fait partie des trois meilleurs clubs de France.

Féerie de Noël 2011

Un village de Noël aux couleurs de l'Italie, des accents chantants, des lanceurs de drapeaux et une cour de damoiselles et damoiseaux fraîchement arrivés de Toscane, des ateliers pour tout savoir sur la préparation de pâtes fraîches et de pizzas, une école de cirque, un vide-greniers, une ferme pédagogique où le clown fait plus de bêtises que les enfants... la semaine entre le 17 et le 24 décembre a illuminé les yeux des petits et des grands. La municipalité a tout mis en œuvre pour que cette période de fêtes reste gravée dans les mémoires. La grande parade du dimanche a attiré des milliers de spectateurs le long de l'avenue Charles-de-Gaulle, et ce n'étaient que cris de joie quand les échassiers, la conductrice de Vespa ou le Père Noël dans la mythique Fiat 500 fermaient le cortège. Quelques jours plus tard, la fascination revenait avec les loups et les ours. Avec une gentillesse sans faille, Douchka a su vaincre le froid et le vent en regroupant autour d'elle tous les fans des chansons de dessins animés. Les chants napolitains offerts par le conseil général ont rempli l'église, tout comme les voix lyriques du Souffle de Cantilou. La Féerie 2011 a vécu des moments intenses et chaque jour, le lot d'animations faisait le bonheur de tous, grâce aux tirages au sort des lettres au Père Noël et des paniers garnis offerts aux chalands des chalets, aux parades de peluches. Un beau cadeau fait aux Miramasséens avant qu'ils n'aillent fêter la nativité en famille.



1 : et viva Italia !



Des Noëls pour tous les enfants

Noël de la Petite enfance, "Noël pour tous" du CCAS, la mairie n'a oublié personne en ces périodes de fête.

Pour les enfants âgés de 3 mois à 3 ans, le spectacle du 16 décembre à la Colonne a été court, pour capter leur attention. Après un conte chanté, le Père Noël a remis un livre, personnalisé par le maire Frédéric Vigouroux, Anne-Marie Chayot, déléguée aux Affaires sociales et Armelle Raffini, déléguée à la Petite enfance, à chacun des 500 bambins. Puis un goûter leur a été servi et une collation offerte aux parents, aux assistants maternels et à tous les salariés de la Petite enfance et des microcrèches.

Pour son Noël, le CCAS a convié 284 familles et 473 enfants au

théâtre le 21 décembre. Après avoir applaudi la comédie musicale *Vivement Noël*, les spectateurs ont salué l'arrivée de l'homme à la barbe blanche et à la houppelande rouge, qui n'est bien sûr pas venu les mains vides.

Partenaire des trois centres sociaux, de la CAF, de la mutuelle sociale agricole (MSA), de la Maison de la solidarité, du Maillon, des Restos du cœur, de l'action éducative en milieu ouvert (AEMO), des maisons d'accueil Caganis, des gens du voyage, du centre médico-psychologique et du Secours populaire, le CCAS a grandement rempli sa mission de solidarité, de prévention et développement social en faisant se rencontrer toutes ces familles, dans une ambiance chaleureuse.



Des spectacles offerts par la mairie

Aucun enfant de la ville n'est oublié pour Noël. Comme chaque année depuis 2008, la municipalité offre des spectacles aux écoliers. Tous ceux de maternelle ont vu se tourner les pages de l'oiseau-livre, sous les mains de la conteuse Michèle Sébastia qui a monté son décor dans les écoles.

Direction La Colonne pour les élèves scolarisés depuis la grande section de maternelle jusqu'au CE1. *Le Carrousel des moutons* les a entraînés dans un monde poétique et musical.

Il aura fallu deux représentations pour que tous les enfants découvrent le bonheur de ce voyage onirique.

Quant aux plus grands, ceux qui étudient en CE2, CM1 et CM2, c'est vers le Comœdia qu'ils se sont dirigés. Pour eux, la mairie avait choisi *Le Chat potté*.

Ce sont donc 2 700 enfants qui ont vécu un avant-goût des fêtes de fin d'année.



Vos élus vous souhaitent le meilleur pour 2012

→ Fadela AOUNMEUR

Belle année heureuse et gourmande en plaisirs de la vie.

→ Martine ARFI-AYALA

Qui mieux que nos enfants pour nous faire avancer et regarder cette nouvelle année avec espoir et amour. Notre jeunesse nous rappelle sans cesse la tolérance, la solidarité et nous oblige à continuer de rêver, de s'amuser, de jouer, de discuter. Elle nous émerveille par sa fraîcheur, sa spontanéité, son savoir, sa malice et sa curiosité. Et nous, nous sommes là pour l'aimer, la guider, la soutenir et faire d'elle des citoyens beaux, heureux et libres. Je vous souhaite à toutes et tous une bonne et heureuse année 2012.

→ Géraldine BUTI

Pour que 2012 soit pour Miramas une année spéciale, faisons tous un vœu et consacrons cette année à le rendre réalisable. Que 2012 voit s'accomplir vos rêves et réussir vos projets. Bonne et heureuse année à tous.

→ Anne-Marie CHAYOT

Que 2012 vous guide sur le chemin du bonheur, de la réussite et de la santé.

→ Laëtitia DEFFOBIS

Depuis 3 ans, nous sommes résolument engagés pour la formation et l'emploi des Miramasséens. Notre action à vos côtés a été récompensée à travers les nombreuses personnes qui ont trouvé un emploi. Consciente des difficultés que vivent encore nombre d'entre vous, je continuerai à vous accompagner en 2012 avec la même détermination. Bonne année à tous.

→ Guy DEMARETZ

L'année 2011 a été rude. Nous avons des atouts considérables. À Miramas il y a assez d'énergie, d'intelligence et de courage pour que nous ayons ensemble confiance dans l'avenir. Que le bonheur soit au rendez-vous dans vos cœurs et dans ceux de vos proches. En un mot, je vous souhaite une très bonne année 2012.

→ Fatima FETTACHE-BOUGUessa

Que cette année soit prospère et remplie de bonheur dans toutes les familles.

→ Liliane FLEURY

Marcher dans la ville et croiser des regards amicaux et heureux c'est toujours ce que je souhaite. Belle année 2012.

→ Danielle GACHE

Que l'année 2012 apporte à chacun d'entre vous beaucoup de joie, de bonheur et de réussite. Bonne année et bonne santé.

→ Gérard GACHON

"Nous devons apprendre à vivre ensemble comme des frères, sinon nous allons mourir tous ensemble comme des idiots". Que cette sage recommandation de Martin Luther King guide nos actes et nos pensées en cette année 2012. Bonne année à tous.

→ Gérald GUILLEMONT

Notre municipalité va redoubler en cette année 2012 de présence auprès des Miramasséennes et de Miramasséens. Je forme le vœu que les responsables politiques et économiques des nations qui composent l'Union Européenne trouvent le chemin de l'entente pour permettre le retour de la croissance qui est indispensable pour faire reculer le premier fléau qui frappe nos concitoyens : le chômage.

→ Jean GUILLON

2012 risque d'être une année difficile surtout pour les plus fragilisés. Nous aurons cependant la possibilité d'être acteur de notre destin. Je souhaite à toutes et à tous malgré les incertitudes une excellente année.

→ Rania LAPRADE

En cette période de crise, de méfiance et d'incertitudes, à cause de la gestion désastreuse de notre gouvernement, je dis aux Miramasséens de garder espoir car 2012 sera l'année du changement ! Votre sort est entre vos mains, ne laissez personne en décider pour vous. Que cette année vous apporte bonheur et sérénité.

→ Éric MARCHESI

Que 2012 vous apporte joie, bonheur et bien sûr l'essentiel, la santé. Que vos vœux se réalisent et vous permettent de passer une bonne et heureuse année.

→ Jean-Marie PASCAL

Bon Nouvé, bon bout d'an et à l'an que vè.

→ Christian PEYRO

Volonté, énergie, rêves pour réussir merveilleusement cette année 2012 que je serai heureux de partager avec vous.

→ Armelle RAFFINI

Que 2012 soit l'année d'un véritable changement pour que nos enfants aient un avenir serein.

→ Maryse RODDE

C'est parce que nous sommes tous différents que chacun de nous est spécial, sachons respecter nos différences pour bâtir un monde nouveau. Que cette nouvelle année apporte à chacun d'entre vous, joie, santé, prospérité. Meilleurs Vœux pour 2012.

→ Jacques RODRIGUEZ

En cette nouvelle année où l'exclusion et la précarité ne font que ternir l'image de la République, je souhaite que nous nous mobilisions pour ne plus laisser qui ce soit sur le bord de la route. Bonne et heureuse année solidaire à tous.

→ Robert SORIANO

Je souhaite que cette année charnière pour Miramas soit placée sous les meilleurs auspices malgré la conjoncture. De nombreux grands projets vont enfin aboutir et beaucoup de travail nous attend encore. Bonne santé à tous, on va en avoir besoin.

→ Marie-Pierre VIAL

Je souhaite pour nous, Miramasséens, que 2012 gomme, enfin, nos craintes, nos peurs, nos angoisses face à l'avenir. Que cette nouvelle année nous ouvre les portes d'un monde plus juste. En 2011, l'espoir a fait vibrer des nations entières ; que 2012 nous fasse vibrer à notre tour. Bonne et heureuse année.



Le maire Frédéric Vigouroux et les élus de Miramas vous convient à fêter ensemble la nouvelle année, jeudi 26 janvier à 18 h 30 à la salle des fêtes.

→ Les travaux

Une annexe de Giono à la Maille 3

La municipalité a entendu les demandes des jeunes de la Maille 3. Un local est en cours d'aménagement et deviendra, dans le courant du 1^{er} trimestre 2012, une annexe du centre social Giono.

C'est grâce à des échanges avec les animateurs du centre Giono, les éducateurs de l'Addap 13, le Poste B, les bénévoles de l'association Maisons et Jardins, les élus, que les adolescents et jeunes adultes vivant à la Maille 3 ont pu exprimer leurs désirs. "Si c'est parti des jeunes, notre volonté commune est d'ouvrir un lieu pour tous, intergénérationnel" expliquait Isabelle La Cara, la directrice du centre social, lors d'une réunion publique. Et ce lieu sera construit avec les habitants qui avouent ne pas fréquenter le centre, pour diverses raisons, mais qui ont besoin de se retrouver ensemble, dans leur quartier. Et puisque les habitants ne vont pas vers le centre, c'est lui qui va vers eux.

Cependant, ouvrir une annexe nécessite une réglementation, surtout lorsque des mineurs y sont accueillis. Comme ils le font déjà à Giono, tous les employés ont témoigné au public leur disponibilité à monter des projets ensemble : autofinancement pour les vacances, permanence d'écrivain public, tournois sportifs, organisation de sorties, de loisirs, aide aux devoirs demandée par les collégiens, alphabétisation, la liste est loin d'être exhaustive et si l'équipe en place donne l'impulsion, elle attend aussi que les habitants de la Maille 3 soient force de proposition.



Un comité d'usagers définira l'organisation des créneaux horaires, les types d'animations à installer, à l'intérieur du local comme à l'extérieur, et ainsi chacun pourra devenir acteur de la vie de son quartier.

Le local comporte une salle d'activités, un bureau et des sanitaires. Le coût des travaux s'élève à 74 953 €HT, dont 80 % sont pris en charge par le conseil général.



Les habitants de l'axe 16 ont été relogés, les bâtiments désamiantés. Ces précautions indispensables prises, les engins ont pu commencer la première démolition d'immeuble à la Maille 2, après celle de l'école maternelle dans le cadre du programme de rénovation urbaine.

En une semaine, il était à terre, et suivra, dans les mêmes conditions, la déconstruction de l'immeuble voisin. Lorsque le terrain sera déblayé, les travaux de terrassement pourront commencer, et débiteront alors en avril 2012 ceux de construction de la nouvelle école Paul-Cézanne, du bassin d'apprentissage et de deux salles de sport. La livraison est prévue pour juin 2013 et les riverains découvriront un ensemble correspondant aux normes du développement durable et un toit en couverture végétale. Le SAN Ouest Provence est maître d'ouvrage sur ce projet architectural.



L'avenue de la République a retrouvé de sa luminosité, pour le plus grand bonheur des Miramasséens qui l'habitent. Les travaux de carottage des racines, d'aménagement de trottoirs et de chaussée se poursuivent à leur rythme, un enrobé sera posé entre le 8 et le 15 janvier. La phase Colbert/Abbé-Couture commencera le 9 janvier pour se terminer la première semaine de mars.

Nos déchets

Le SAN Ouest Provence a débloqué des crédits pour les aménagements de quinze conteneurs d'ordures ménagères, peu faciles d'accès pour les camions, "points noirs" des quartiers concernés en centre-ville. Les passages du trottoir à la chaussée seront abaissés, l'enrobé refait et des arceaux pour maintenir les conteneurs installés. Un traçage au sol indiquera le positionnement des bacs. Montant des travaux : 34 555,31 €TTC (financement SAN Ouest Provence).

Et encore

- Les réseaux de pluvial n'avaient pas été traités depuis 20 ans. En raccordant au réseau existant ceux des voies Briand/Jean-Moulin, Fraternité, Salengro/Pasteur et Saladelles/Abbé-Couture (selon les demandes du conseil de quartier de la Levée), en installant des avaloirs, les inondations seront désormais évitées.
- La barrière automatique de Miramas-le-Vieux a été remplacée, après des dégradations à répétition. Elles ont cessé depuis l'installation d'une caméra de vidéosurveillance dans la rue des Écoles.
- Huit nouveaux radars apparaîtront au cours du 1^{er} trimestre, pour un budget de 50 000 €.

Agenda 21: une concertation avec vous

La commune s'est engagée dans une démarche Agenda 21, qui conduira à l'élaboration d'un programme d'actions concerté pour le XXI^e siècle. Rendez-vous pour participer à la soirée de lancement de la concertation du diagnostic, car Miramas de demain se construit avec les Miramasséens, dans une pratique réelle de la citoyenneté.

À l'occasion de cette réunion publique, après la projection d'un court-métrage, le maire Frédéric Vigouroux, l'adjointe à l'écologie et au développement durable Géraldine Buti et le bureau d'études Adret et Territoires présenteront le déroulement de la concertation du diagnostic de l'Agenda 21. Depuis mai 2011, les habitants ont pu participer à une première phase en répondant à un questionnaire sur le développement durable. Les différentes réponses ont concouru à définir un état des lieux et ont permis de recueillir des premiers avis. La concertation se déroulera en trois séries de rencontres entre Miramasséens (habitants, associations, élus, techniciens...) pour élaborer ensemble une vision à long terme du territoire, entre les mois de février et mai. Et la restitution du diagnostic partagé sera rendue publique au cours de la Fête des associations en septembre.

Cet Agenda pour le XXI^e siècle est un document construit avec vous, habitants de Miramas. Il s'agit d'un plan local de développement durable qui définit un programme d'actions concrètes et cohérentes répondant aux besoins actuels et futurs des Miramasséens.

Pour joindre les techniciens de l'Agenda 21, une seule adresse électronique : agenda21@mairie-miramas.fr



Soirée de lancement de la concertation mercredi 1^{er} février à 18h30 au Comœdia

Les ateliers

Imagines comme lieu d'échanges et d'informations, les ateliers sont programmés le lundi soir à la MJC/MPT dans la semaine du 20 au 25 février. Ils se déclineront selon trois thématiques :

- **Habiter à Miramas** (démographie, urbanisme, logement, déplacement, énergie et climat).
- **La nature à Miramas** (espaces naturels, déchets, eau, risques, agriculture, tourisme).
- **S'épanouir et travailler à Miramas** (sports, loisirs, culture, précarité, économie).

Semaine du 20 au 25 février à la MJC/MPT

"Imaginez la ville de demain"

**Grand forum lundi 2 avril
à 18 heures à la MJC/MPT**

Les fondations de l'action

Les Miramasséens découvriront pendant la fête des associations le diagnostic partagé sous forme de fiches thématiques explicatives. Cette étape clôturera la première phase, la plus longue, et posera les bases de la construction du plan d'action.

**Dimanche 9 septembre,
plan d'eau Saint-Suspi**

Les enjeux du XXI^e siècle à Miramas

**Lundi 7 mai à 18 heures
à la MJC/MPT**



La problématique de l'énergie émerge des premiers témoignages des Miramasséens. Sa maîtrise est l'un des enjeux majeurs pour la commune qui pose des cahiers des charges stricts pour les nouvelles constructions.

Des premiers pas au pied des immeubles

Si tu ne vas pas à l'OMS, l'OMS ira à toi ! Financées par le contrat urbain de cohésion sociale (CUCS), des animations sportives de proximité marquent les mercredis après-midi à la Maille 3, à la Carraire et aux Molières, en partenariat avec les trois centres sociaux.

C'est dans ce quartier que le 14 décembre, plusieurs associations, viet vu dao, boxe éducative et thaï, escrime, hand, ont posé leurs installations pour initier les adolescents - leurs petits frères et sœurs et parents qui le désiraient - à de nouvelles disciplines sportives.

Un passeport remis à chaque jeune sportif était validé dans chaque atelier, témoignant de son apprentissage. À la fin de ces quelques heures ensoleillées et sportives, l'OMS remettait des récompenses aux jeunes sportifs, sous l'œil des éducateurs et animateurs de l'Addap 13, partenaire du dispositif, reconduit avec succès tous les trimestres.



Les éducateurs des clubs sportifs de la ville contribuent au succès des animations de proximité conduites par l'OMS.

1^{re} Nuit des sports : vive les bénévoles

La soirée du 13 janvier sera mémorable pour tous les sportifs. L'OMS (office municipal des sports) fêtera ses 40 ans auprès des trois Louis qui ont présidé l'institution : Deluy, Francioli, Bonnel, et devant un spectacle cabaret monté avec des associations miramasséennes dont le thème central s'articulera autour du sport, évidemment. Cette première Nuit des sports au théâtre de La Colonne mettra en évidence les compétences des bénévoles, sans qui les clubs ne survivraient pas. Une commission créée au sein de l'OMS a déterminé les nommés et

les lauréats dans sept catégories : masculines, féminines, moins de 25 ans, moins de 15 ans, bénévole depuis plus de 30 ans, ancien sportif de haut niveau, pluridisciplines. La Nuit des sports sera placée sous l'égide du Téléthon, l'OMS remettra à ces autres bénévoles un chèque correspondant aux recettes de la soirée.

Nuit des sports : vendredi 13 janvier à 19 heures au théâtre La Colonne. Entrée : 5 € (à partir de 10 ans). Renseignements : 04 90 50 03 24 ou 06 63 83 99 61.

L'agenda sportif

Badminton

Samedi 7 janvier à partir de 9h30 au gymnase Jean-Moulin/Tournoi de badminton loisirs

Basket

Dimanche 15 janvier à 10 h au gymnase Jean-Moulin/Seniors féminines contre Meyreuil

Dimanche 15 janvier à 15 h au gymnase Jean-Moulin/Juniors masculins contre Vitrolles

Escrime

Dimanche 15 janvier à partir de 8 h au cosec Molières/Tournoi de ligue

Football

Samedi 7 janvier à 15 h au stade des Molières/USM 1^{re} division contre Saint-Martin. Lever de rideau à 13 h : promotion

1^{re} division USM contre Saint-Martin

Dimanche 22 janvier à 15 h au stade des Molières/FCM 1^{re} division contre Fos

Dimanche 29 janvier à 15 h au stade des Molières/USM 1^{re} division contre Saint-Pierre Martigues. Lever de rideau à 13 h : promotion 1^{re} division USM contre Port-Saint-Louis

Handball

Samedi 7 janvier à 19 h au gymnase Concorde/Seniors masculins 3 contre Smuc Marseille

Dimanche 22 janvier à 14 h 30 au gymnase Concorde/Honneur masculins contre Marseille

Dimanche 22 janvier à 16 h 30 au gymnase Concorde/Pré-nationale masculins contre Saint-Martin

Samedi 28 janvier à 19 h au gymnase

Concorde/Seniors masculins pré-nationale contre Martigues

Samedi 28 janvier à 21 h au gymnase Concorde/Seniors pré-nationale féminines contre Arles

Rugby

Dimanche 29 janvier à 15 h au stade Méano/Racing-Club Miramas contre Orange

Dimanche 5 février à 15 h au stade Méano/Racing-Club Miramas contre Vallée de l'Huveaune Marseille

Tir à l'arc

Dimanche 15 janvier à partir de 9 h à la Halle Saint-Suspi/Compétition organisée par Sports Loisirs Culture

Viet vu dao

Dimanche 22 janvier de 10 h à 18 h au cosec des Molières/Stage en famille

Le Mas de Combe en pleine renaissance

La fin de l'année 2011 marque de grands changements au Mas de Combe: une nouvelle présidence pour la Régie équestre, un nouveau bureau pour l'association des cavaliers du Mas de Combe et la création d'un site Internet.

Deux entités se partagent les carrières du Mas de Combe: la Régie équestre (sous la bannière Ouest Provence) et l'association des Cavaliers du Mas de Combe. Alors que la Régie a pour mission d'intérêt général de faire découvrir l'équitation au plus grand nombre, l'association se concentre sur la compétition. Le nouveau président de la Régie, Christian Peyro, son directeur Jean-Michel Guercia et la nouvelle présidente des Cavaliers, Chantal Roux, œuvrent de concert pour faire émerger leurs projets.

Cela passe par la création du site Internet, lancé lors d'une rencontre festive la dernière semaine de décembre, mais aussi par la réflexion sur un futur manège couvert. Cet aménagement permettrait à tous les groupes (OMS, scolaires, centres de loisirs, handicapés), aux particuliers, propriétaires ou pas de leurs chevaux et aux 400 cavaliers et aux 220 licenciés de l'association de monter dans des conditions optimales. Pour entourer



tous ceux qui fréquentent cette structure labellisée École française d'équitation, trois éducateurs diplômés dont une éducatrice spécialisée handicap.

Après la réfection de la signalétique, de l'éclairage, des façades des écuries, l'aménagement d'une carrière Shetlands, avec de nouveaux présidents, un nouveau projet pédagogique, un site, "on est reparti

au grand galop" affirment Chantal Roux et Christian Peyro.

Centre équestre du Mas de Combe:
chemin Foulons,
regie@cavaliersdumasdecombe.fr,
04 90 58 25 86. **Association:**
contact@cavaliersdumasdecombe.fr,
04 90 50 26 33, 06 72 81 66 36. **Site:**
www.centreequestre-miramas.fr

Des offres immobilières pour les entreprises

Dans le cadre de sa mission d'information et d'accompagnement des entreprises, la Direction du développement économique de Ouest Provence recense l'immobilier d'entreprises afin de répondre aux nombreuses demandes d'achats ou de locations des créateurs ou des entrepreneurs désirant transférer leurs activités.

Une entreprise déménage en moyenne une fois tous les dix ans. La demande immobilière s'en trouve amplifiée.

Le recensement effectué par la direction du développement économique de Ouest Provence concerne tous les types de biens: terrains, ateliers, bureaux, entrepôts, locaux commerciaux... disponibles dans les agences immobilières: (25 %) ou chez les particuliers (75 %).

L'éventail de surfaces et de prix est très large allant de 10 m² à 25000 m² et de 150 €HT par mois en pépinière à 100000 € par mois pour un entrepôt de 25000 m².

Sur un total existant de 480 biens recensés au 3^e trimestre 2011, Ouest Provence en a dénombré 203 encore disponibles sur le territoire intercommunal:

- ▶ 52 ateliers
- ▶ 57 bureaux
- ▶ 12 entrepôts
- ▶ 44 locaux commerciaux
- ▶ 38 terrains

répartis à Miramas (22 %), Fos-sur-Mer (20 %), Grans (5 %), Istres (42 %) et Port-Saint-Louis (11 %). Parmi ces offres, 17 % sont directement gérées par la Direction du développement économique.

Direction du développement économique de Ouest Provence
04 42 11 28 82.

Deux motions à l'unanimité

➔ **Incinérateur.** Le comité syndical de Ouest Provence réuni le 19 décembre 2011 a pris connaissance des demandes de la Société Everé d'augmenter la capacité d'incinération de l'unité de valorisation énergétique existant à Fos et de créer une unité de traitement des déchets infectieux. Au vu de ces projets, **les élus communautaires de Ouest Provence rappellent que le Président de Marseille Provence Métropole s'était engagé formellement, d'une part à ne pas augmenter la part des déchets incinérés et, d'autre part, à doubler la capacité du traitement par méthanisation. Ils constatent aujourd'hui que cette dernière démarche n'a pas été mise en œuvre. Ils demandent à nouveau le respect des accords et se prononcent donc contre toute augmentation du tonnage des déchets actuellement incinérés.**

➔ **Arkema.** L'ensemble des salariés de Arkema sont confrontés à l'annonce de la cession des activités vinyliques. Les élus communautaires de Ouest Provence les soutiennent dans leur attente de réponses précises sur la viabilité du projet et sur les garanties du repreneur quant à la pérennité des emplois. Ils feront part de leur préoccupation au ministre de l'Industrie.

Instants Méfis



Un homme-orchestre dans la lignée des blues men américains des années trente, batterie aux pieds, guitare en main, Human beat box, looper, sampler, harmonica, chant composent le Quintet solo de Rit. Avec cinq albums à son actif, il revisite les courants musicaux actuels, du bluegrass au hip-hop, du folk à l'électro...

Rencontre à la médiathèque: mercredi 18 janvier à 15 heures.
Concert à la MJC/MPT: samedi 21 janvier à 21 heures.

Théâtre La Colonne

Avenue Marcel-Paul. 04 90 58 37 86, 04 90 50 05 26.
www.scenesetcines.fr

Théâtre

Mardi 10 janvier à 20h30

Hamlet, de William Shakespeare (création)

Mise en scène: Jean-Luc Revol. Avec Philippe Torreton, Catherine Salviat, Georges Claisse, Cyrille Thouvenin, Anne Bouvier, Christophe Garcia, Antoine Cholet, José-Antonio Pereira, Yann Burlot, Maximilien Muller, Franck Jazédé, Romain Poli, Jean Marie Cornille.

Mardi 17 janvier à 20h30

La farce de Maître Pathelin (création)

Mise en scène: Agnès Régolo. Avec Catherine Monin, Nicolas Chatenoud, Nicolas Geny, Pascal Henry, Kristof Lorion.

Danse

Samedi 21 janvier à 20h30

Ballet d'Europe Jean-Charles Gil

Chorégraphies: Jean-Charles Gil



Folavi, avec onze danseurs du Ballet d'Europe. Musique: concertos de Vivaldi.
Udor Polimatès (Eau savante), duo d'un danseur du Ballet avec SisQo, breakdancer de Tanger.

Le Ballet d'Europe Jean-Charles Gil ouvre ses répétitions au public, samedi 21 janvier entre 15 heures et 18 heures.

Jazz club (au Comœdia)

Jeudi 2 février à 21 heures

Ompa Bompa The Our Dearly Beloved

Julien Bertrand: trompette, bugle; Ludovic Murat: saxophone alto, soprano;
 Vincent Périer: saxophone ténor, soprano (compositions arrangements);
 Franck Boyron: trombone; Emmanuel Déplaud: clavier (compositions arrangements);
 Julien Sarazin: basse; Olivier Génin: batterie.

Cinéma le Comœdia

Rue Castagne - Tél. 04 90 50 14 74. Tous les programmes:
 08 92 68 05 98. www.scenesetcines.fr

Jusqu'au 10 janvier

- Alvin et les Chipmunks 3
- Intouchables
- Tous au Larzac

Du 11 au 17 janvier

- Drive
- Mais y va où le monde?
- Shame (interdit aux moins de 12 ans)

Du 18 au 24 janvier

- Émilie jolie
- Carnage
- Dernière séance (interdit aux moins de 12 ans)

Du 25 au 31 janvier

- Captain America: first avenger (3D)
- Les neiges du Kilimandjaro
- Le Havre



Médiathèque

Avenue de la République. 04 90 58 53 53.

scomm@mediathequeprovence.com

www.mediathequeouestprovence.fr

Samedi 14 janvier de 10h30 à 11h15

Atelier Internet Enfant (7-11 ans): "Communiquer sans danger", protéger ses infos perso, jouer et tchatter en toute sécurité.

Du 18 janvier au 1^{er} février

Exposition "Œuvres à emporter" proposée par la Plateforme Ouest Provence des ARTS Visuels (POPARTs). La collection de l'Arthothèque Intercommunale a bientôt 30 ans et s'enrichit au fil des années. En 2010 et 2011, 55 œuvres supplémentaires ont été acquises. Pour découvrir, apprivoiser et choisir ces nouvelles œuvres à emporter. Entrée libre. Vernissage de l'exposition et présentation de la programmation 2012 de POPARTs: mardi 17 janvier à 18h30.

Mercredi 18 janvier à 15 heures

Instants Métis: rencontre avec le public, suivie d'une prestation artistique de l'artiste invité: Rit (voir page précédente). Entrée libre.

Samedi 28 janvier de 10h30 à 11h15

Atelier Internet enfant (7-11 ans): "Google et cie". Découvrir les secrets d'Internet, apprendre à trier et vérifier les infos.

Mardi 31 janvier à 18 heures

Contes et légendes de la vraie vie au fil des saisons par Claude Boué, en partenariat avec l'association d'aide à domicile et de loisir créatif (ADMR LCE). Cette soirée s'inscrit dans un projet réunissant des adolescents et des seniors en ateliers d'écriture d'un conte, inspiré de récits autobiographiques. Entrée libre, tout public.

Nouveaux horaires d'ouverture au public

Mardi, mercredi, vendredi : 9 h-18 h 30

Samedi : 9 h-12 h / 13 h-18 h 30

Pendant les vacances scolaires, fermeture entre 12 h et 13 h tous les jours.

MJC-MPT

11 bis, boulevard Aristide-Briand. 0490500518.

www.mjc-mpt-de-miramas.org

► **Concert Instants Métis** (21 janvier à partir de 20h30). Première partie: chorale de la MJC et d'Istres. Deuxième partie: Rit (voir page précédente).

Espace Ambroise Croizat

Avenue du Maréchal-Juin. 0490500503

Le programme de janvier

- Lundi 16, 23 et 30: danses avec l'association ARM
- Mardis 10, 17, 24 et 31, jeudi 26: chorale Les Mésanges
- Mercredis 11 et 18: goûter à la salle des fêtes
- Mercredi 25: informatique/atelier "Mémoire et écriture"
- Jeudi 12: cinéma
- Jeudi 19: jeux de société
- Vendredis 20 et 25: peinture et ateliers "entièrement fait à la main"

À compter de janvier, le restaurant du foyer est ouvert du lundi au vendredi, sauf les jours fériés.

Nouveauté pour les inscriptions

Six sorties à la journée sont prévues en 2012.

Retrait des dossiers de pré-inscriptions des sorties à la journée à compter du 1^{er} février en plusieurs services publics municipaux

- Ambroise Croizat
 - Mairie
 - Direction éducation jeunesse, mairie annexe de l'Espiguette.
- Les dossiers devront être rapportés au foyer, du 5 au 23 mars.

Centres sociaux

Giono : 04 90 50 30 50. csgiono@wanadoo.fr. **La Carraire** : 04 90 50 09 79. la-carraire@wanadoo.fr. **Schweitzer** : 04 90 58 20 49. www.albert-schweitzer.fr

Giono

Secteur Enfance: accueil collectif de mineurs à caractère éducatif (ACM) pour les enfants de 4 à 13 ans: le mercredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. Thème des mercredis de janvier à mars: le monde merveilleux des jeux.

► 25 janvier: sortie à l'éco-musée de Gardanne

Secteur Jeunes: lieu d'accueil, d'échanges, d'information, d'activités et de sorties, d'organisation de projets citoyens, d'activités physiques et culturelles, de séjours, etc. Accueil tous les soirs et le mercredi toute la journée.

Nouveautés

► Projet Éveil Citoyen sur les connaissances des institutions juridiques.

► Mise en place de cours d'aérobic tous les lundis de 18 h 30 à 20 h pour attirer les filles au sein du centre.

► Renforcement des activités sportives liées au surpoids des jeunes.

Secteur familles, adultes: pour construire des projets ensemble: vacances, sorties familiales, ateliers. **Lieu d'écoute parents/enfants** de 0 à 4 ans accompagnés d'un adulte le mardi de 9 h 30 à 11 h 30 (hors vacances scolaires) en partenariat avec l'association À mots ouverts. Espaces aménagés et jeux adaptés en fonction de l'âge de l'enfant. Pour les parents: lieu d'échanges et de convivialité.

Les permanences: conseiller juridique, MSA, Udaf, Cllaj, Mission relais emploi, point appui étrangers, écrivain public, alphabétisation.

Le centre Giono sera fermé pour travaux du 16 au 27 janvier inclus. L'accueil de loisirs des mercredis est maintenu. Les permanences sociales et de l'écrivain public sont déplacées au local du Mercure (rez-de-chaussée du bâtiment 4).

Carraire

Enfance: accueil collectif de mineurs (ACM) pour les enfants de 4 à 13 ans le mercredi de 13 h 30 à 17 h 30: ateliers diversifiés, ludiques et culturels.

Aide aux devoirs: tous les soirs (sauf le mercredi) de 17 h à 18 h 30 pour les enfants du CE1 à la 3^e des écoles Carraire, Jean-Moulin et Gérard-Philippe et du collège Camus.

Ateliers peinture de rue mercredi de 14 h 30 à 16 h 30 avec Arts et développement.

Atelier nutrition santé: tous les mardis de 13 h 30 à 16 h 30 accompagnés d'une diététicienne et d'une animatrice cuisine. Information collective mardi 10 janvier à 14 h.

Bout'chous: atelier destiné aux enfants de 0/4 ans accompagnés d'un adulte en partenariat avec l'association A mots ouverts: vendredi de 9 h 30 à 11 h 30.

Gâteau des rois: mercredi 18 janvier à partir de 17 h. Préparation: atelier cuisine, mardi 17 janvier atelier parents/enfants de 9 h à 12 h.

Réunion du comité d'animation: jeudi 26 janvier de 14 h à 16 h. Venez nombreux pour apporter vos idées, vos attentes.

Nouveauté: cours de gym tonic et de renforcement musculaire initiés par l'OMS, lundi (18 h 30 à 19 h 30), mardi (9 h 15 à 10 h 15), jeudi (14 h 15 à 15 h 15). Information collective: mardi 10 janvier à 9 h 15.

Schweitzer

Les mercredis du centre de loisirs: inscription le mardi et le vendredi de 16 h à 18 h 45, le mercredi de 9 h à 12 h ou sur rendez-vous. Programme détaillé disponible au centre. Accueil des enfants de 5 à 15 ans, de 8 h à 18 h (journée ou ½ journée). Activités diversifiées, ludiques et culturelles.

Ludothèque: prêt de jeux les mercredis de 16 h 30 à 18 h 30.

Informatique: atelier adultes pour tous niveaux.

Accompagnement à la scolarité: du CP à la 3^e.

Il était une fois une charrette et une brebis...



L'an mil neuf cent un, et le trois janvier a dix heures du matin.

Nous DARBES Dominique garde champêtre de la Commune de Miramas, Canton de Salon, arrondissement d'Aix département des Bouches du Rhône dûment assermenté et portant nos insignes conformément a la loi,

Au requis de Monsieur DAUMAS Joseph propriétaire demeurant au quartier des Chirons terroir de cette Commune de Miramas.

Nous nous somme transporté a la dite Campagne qui longe la route dite des chirons coté nord. Avons constaté a cent mètres de la dite habitation une belle brebis écrasée sur la route portant les lettres. J., que le requérant nous a dit lui appartenir. Il a ajouté que son troupeau composé d'une soixantaine de brebis sous la garde du berger BALIMONT Lorenzo agé de 16 ans qui venait de paître de la campagne et rentré a la bergerie comme d'habitude vers cinq heures du soir samedi le deux courant fit la rencontre de deux charréte a cent mètres de la bergerie venant en sens contraire et ayant pas eût la prudence de s'arrété, une brebis se détachat du troupeaux, le berger voulant la retenir, ce dernier ne pu empêcher la bête d'aller se mettre sous la roue de la charréte qui marchait toujours a grand pas, ensuite ajouta le requérant le charretier malgré que ma bête fut écrasé, malgré que je l'ai supplié de s'arrété il n'a jamais voulut s'arrété et me disant qu'il y avait du large sur la route et que si ma brebis c'était laissé prendre par la roue de la charréte tempis pour moi, je fut même obligé de prendre le nom de la plaque que la charréte marché toujours. Après avoir entendu tous les dirent du requérant, et avoir recu de lui le nom du propriétaire de la charréte qui avait écrasé la brebis qui s'appelé M. HERMITTE Zénon propriétaire négociant a St-chamas.

Nous nous somme transporté a St-chamas chez M. HERMITTE négociant lui éyant exposé le but de notre visite au sujet de cet affaire.

« Il nous a repondu, que voulez vous que jy face ma charréte a recontré sur la route un petit troupeau s'étaient garé du coté laissant la place très large aux charrétes pour passé, mon charretier que je connaît pour un homme très prudent n'a pas cru devoir s'arrété parce quil a juger que la situation ne le demandais pas de s'arrété le malheur que la brebis s'est détaché du troupeaux et que le berger un petit de 15 ans na pas eut l'experience pour la retenir et il est venu ce faire écrasé sous ma charréte, mais il nous a ajouté M. HERMITTE vous pouvez questionné mon charretier, et l'autre charretier quil été avec lui M. LEGER Canin menuisier, et il vous dira comme moi que set la faute du berger qui na pas su retenir sa brebis, et alors je ne croit pas utile de venir indemnisé le propriétaire de ce troupeau au sujet de cette perte ».

Continuant nous nous somme rendu chez M. HONORAT Joséphin 26 ans charretier de M. HERMITTE et M. LEGER Canin 59 ans menuisier demeurant a St-chamas que tous deux séparement ont approuvé les dirent de M. HERMITTE, ajoutant que cette brebis avait été écrasée par la faute du petit berger qui n'avait pu la retenir la malheureuse bête.

Après avoir rendu de notre mission compte au requérant des dirent de M. HERMITTE Zénon de son charretier et du témoin M. LEGER.

Ce dernier nous a prié d'en dressé procès verbal de tout ce que nous avons entendu, pour servir et valoir ce que de droit.

Fait a Miramas, les ans, mois, jours, et heures que dessus.

Le garde champêtre de Miramas DARBES

(Les propos sont retranscrits tels qu'ils sont rapportés dans le procès-verbal de l'époque)

État civil

Ils se sont mariés

Lydie Houzé et Stéphan Granoux,

le 29 octobre

Sylvie Seldran et Jean-Marie Benois,

le 5 novembre

Cécile Adoue et Monji Fazai,

le 12 novembre

Hanane Ibnouhachim et Fouad Touri,

le 17 décembre

Isabelle Sainte-Croix et Mathieu

Monfalet, le 20 décembre

Ils nous ont quittés

Boros Balabanian, 81 ans, le 25 octobre

Alain Perez, 56 ans, le 22 octobre

Daniel Teppaz, 65 ans, le 25 octobre

Robert Guyot, 54 ans, le 30 octobre

Abe Vincent, 88 ans, le 30 octobre

Fernande Trouiller, 96 ans, le 11 novembre

Charles Benoit, 76 ans, le 13 novembre

Allal Lachhab, 64 ans, le 16 novembre

Lucien Cadet, 83 ans, le 17 novembre

Jean Binet, 66 ans, le 18 novembre

Frédéric Fourie, 45 ans, le 23 novembre

Ali Bensoltane, 55 ans, le 9 novembre

Roberte Jacquin veuve Yelamos, 72 ans,

le 20 novembre

Louis Fedeli, 89 ans, le 23 novembre

Lazare Pelloni, 89 ans, le 24 novembre

Nahima Bendjeddou, 43 ans,

le 24 novembre

Paolo Cisaro, 86 ans, le 24 novembre

Arbia Zouaoui veuve Lebada, 79 ans,

le 27 novembre

Thierry Mazur, 55 ans, le 28 novembre

Rose Daniel veuve Lebrun, 97 ans, le

30 novembre

Marcel Arnaudo, 82 ans, le 1^{er} décembre

Jacques Morel, 70 ans, le 2 décembre

Yves Leclère, 76 ans, le 4 décembre

Albert Celma, 55 ans, le 8 décembre

Augustin Jehan, 72 ans, le 9 décembre

Georgette Mélet, 87 ans, le 12 décembre

Mireille Mazet, 73 ans, le 19 décembre

Seules les personnes qui ont donné leur autorisation pour parution dans cette rubrique y paraissent. La demande doit être faite au moment de la déclaration au service Etat-civil.

Li Rèi Mage

- Es deman la fèsto di Rèi ! Se li vou-
lès vèire arriba, anas-ié lèu à
l'endavans, pichot, e pourtas-ié quau-
carèn pèr i'oufri.

De noste tèms, vaqui, la vèio dóu jour di
Rèi, ço que nous disien nòsti maire...
E zóu ! touto la ninèio, lis enfant dóu
vilage, partian afeciouna au rescontre di
Rèi Mage, que venien à Maiano, emé si
page, si camèu e touto sa seguidò, pèr
adoura l'Enfant Jèsu.

- Ounte es qu'anas, pichot ?

- Anan à l'endavans di Rèi !

E'm'acò, tóutis ensèn, drouloun espe-
loufi, bloundinèlli chatouneto, emé nòsti caloto e nòstis escloupet,
partian sus lou Camin d'Arle, lou cor trefouli de joio, lis iue plen de
vesioun. E pourtavian en man, que nous l'avien recoumanda, de fou-
gasso pèr li Rèi, de figo seco pèr li page, emé de fen pèr li camèu.
Jour creissènt.

Jour cousènt.

La cisampo siblavo : es vous dire que fasié fre, lou soulèu davalavo,
fouscarin, vers lou Rose. Li riéu èron crespina. La baucò èro bronzido.
Di sause desfuia li branco rougejavon. Lou rigau, la petouso, sautavon
revertiguet, famihié, de broco en broco... E se vesié res au champ,
aleva quauco pauro véuso que recargavo sus la tèsto soun faudau
plen de souquihoun, o quauque vièi espeindra que gratavo de caca-
lauso au pèd d'uno sebisso.

- Ounte anas tant tard, pichot ?

- Anan à l'endavans di Rèi !

E la tèsto à l'arrié, fièr coume de galoun, en risènt, en cantant, en
courrènt à pèd cauquet o en fasènt de resquiheto, anavian davans
nous-autre, sus lou camin blanquinous, escoubiha pèr l'auro.

Pièi lou jour s'abeissavo.

Tout-en-un-cop : - Vès-lèi !

Un crid de joio folo partié de tóuti li bouco... E la magnificènci de la
poumpo reialo esbrihadavo nòstis iue. Un regisclè, un trioumfe de
couleur ufanouso, enfioucavo, embrasavo la lono pounenteso. De
gros lampias de pourpro flamejavon ; e d'or e de roubis uno miejo-
courouno, dardaïant dins lou cèu un ciéucle de long rai, escalustravo
l'ourizout !

- Li Rèi ! Li Rèi ! vès sa courouno ! vès si mantèu ! vès si drapèu ! vès
sa cavalarié 'mé li camèu que vènon !

E restavian palafica... Mai lèu aquèu trelus, mai lèu aquelo glòri,
darriero escandihado dóu soulèu enintra, se foundié, s'amoussavo, à
cha pau, dins lou nivo ; e nè, bouco badanto, dins lou campèstre
segrenous, nous trovavian tóuti soulet.

- Ounte an passa li Rèi ?

E quand arribavian, pièi, à nòstis oustau :

- Eh ! bèn, lis avès vist ? nòsti maire nous disien.

- Nàni, an passa d'eila, de la man d'eila, darrié la mountagno.

- Mai que camin avès pres ?

- Lou Camin Arlatan...

- Ha ! mi pàuris agnèu ! li Rèi vènon pas d'aquí. Es dóu Levant que
vènon... Pardi ! vous falié prene, eila, lou Camin Roumiéu... Ah !
coume acò 'ro bèu, s'avias vist, quand soun intra dins Maiano ! Li
tambour, li troumpeto, li page, li camèu, que chaplachòu, moun
Diéu !.. Aro soun à la glèiso que fan soun adouracioun. Après soupa,
lis anarés vèire.

**Frederi Mistral, Memòri e raconte, 1906.
Revira au francés pèr Patrici Colombo.**

Les Rois Mages



- Demain, c'est la fête des Rois ! Si vous vou-
lez les voir arriver, allez vite au-devant d'eux,
les enfants, et emportez quelque chose à
leur offrir.

À notre époque, voici ce que nous disaient
nos mères la veille du jour des Rois...

Et zou, tous les enfants du village, nous par-
tions, plein d'ardeur, à la rencontre des Rois
Mages, qui venaient à Maillane, avec leurs
pages, leurs chameaux et toute leur suite,
pour adorer l'Enfant Jésus.

- Où est-ce que vous allez, les enfants ?

- Nous allons au-devant des Rois !

Et ainsi, tous ensemble, garçonnetts ébourif-

fés, blondes fillettes, avec nos bérets et nos petits sabots, nous partions
sur le Chemin d'Arles, le cœur transporté de joie, les yeux pleins de
visions. Et nous portions dans nos mains, comme on nous l'avait recom-
mandé, des fougasses pour les Rois, des figes sèches pour les pages, et
du foin pour les chameaux.

Jours croissants.

Jours cuisants.

La bise sifflait : c'est vous dire s'il faisait froid, le soleil descendait, pâle,
vers le Rhône. Les ruisseaux gelaient en surface. L'herbe était rôtie par le
gel. Les branches dépouillées des saules rougeoyaient. Le rouge-gorge,
le troglodyte sautaient alertes, familiers, de bâtons en baguettes... Et
l'on ne voyait personne aux champs, sauf quelque pauvre veuve qui char-
geait sur la tête son tablier plein de bois mort, ou quelque vieil homme
déguenillé qui ramassait quelques escargots au pied d'une haie.

- Où allez-vous si tard, les enfants ?

- Nous allons au-devant des Rois !

Et la tête en arrière, fiers comme de petits coqs, en riant, en chantant, en
courant à cloche-pied ou en faisant des ricochets, nous nous suivions sur
le chemin blanchâtre balayé par le vent.

Puis, le jour baissait.

Tout à coup : - Regardez-les !

Un cri de joie partait de toutes les bouches... Et la magnificence de la
pompe royale nous faisait briller les yeux. Un jaillissement, un triomphe
de couleurs magnifiques, enflammait, embrasait la lagune occidentale.
De grandes illuminations de pourpre flamboyaient ; et une demi-couronne
d'or et de rubis, lançait dans le ciel, sur l'horizon, un large cercle de rayons
éblouissants.

- Les Rois ! les Rois ! voyez leurs couronnes ! voyez leurs manteaux ! voyez
leurs drapeaux ! voyez leur cavalerie avec les chameaux qui viennent !
Et nous restions pétrifiés... Mais bientôt cette splendeur, mais bientôt
cette gloire, dernier éclat du soleil couchant, se fondait, s'éteignait, peu
à peu, dans la nuée ; et interdits, bouche béante, dans la campagne obs-
cure, nous nous retrouvions tout seuls.

- Où sont passés les Rois ?

Et quand nous rentrions, ensuite, chez nous :

- Eh bien, vous les avez vus ? nous disaient nos mères.

- Non, ils sont passés là-bas, de l'autre côté, derrière la montagne.

- Mais quel chemin avez-vous pris ?

- Le Chemin d'Arles...

- Ha ! mes pauvres agneaux ! les Rois ne viennent pas de là. C'est du
Levant qu'ils viennent... Pardi ! il vous fallait prendre, là-bas, la Voie
Romaine... Ah ! comme c'était beau, si vous aviez vu, quand ils sont
entrés dans Maillane ! Les tambours, les trompettes, les pages, les cha-
meaux, quel charivari, mon Dieu ! Maintenant ils sont à l'église où ils font
leur adoration. Après souper, vous irez les voir.



Don du sang

L'Établissement français du sang et l'Amicale des donneurs de sang ont fixé le calendrier des collectes 2012. Elles ont toutes lieu de 15 h à 19 h 30 :

- Vendredi 13 janvier, maison des associations
- Jeudi 23 février, salle paroissiale
- Vendredi 30 mars, maison des associations
- Vendredi 11 mai, maison des associations
- Jeudi 21 juin, salle paroissiale
- Jeudi 9 août, salle paroissiale
- Vendredi 14 septembre, maison des associations
- Jeudi 22 novembre, salle paroissiale

Numéros utiles

Mairie	04 90 58 79 79
Mairie annexe de l'Espiguette	04 90 50 18 82
Mairie annexe La Rousse	04 90 58 03 75
Espace Ambroise Croizat	04 90 50 05 03
CCAS	04 90 17 31 32
Service des sports	04 90 50 02 11
OMS	04 90 50 03 24
Piscine	04 90 58 20 30
Service logement	04 90 44 49 87
Service des étrangers	04 90 17 33 97
Point d'appui étrangers	04 90 50 30 96
Pôle handicap	04 90 57 41 56
Maison des associations (réservation des salles)	04 90 17 30 21
Centre technique municipal	04 90 58 32 89
Maison de l'économie et de l'emploi Ouest Provence	04 90 58 46 59
Maison du droit	04 90 50 30 96
Maison des adolescents (PAEJ)	06 33 19 81 66
	04 90 50 30 96
Service communication	04 90 17 48 38

Déchetterie des Molières

Numéro vert 0 800 800 424

Femmes solidaires	04 90 17 38 10
Office de tourisme	04 90 58 08 24
MJC	04 90 50 05 18
Centre social Carraire	04 90 50 09 79
Centre social Giono	04 90 50 30 50
Centre social Schweitzer	04 90 58 20 49
Poudrerie	04 90 58 27 93
Sous-préfecture	04 42 11 18 00
Trésor public	04 90 44 40 50
Golf	04 90 58 56 55
SNCF	04 90 44 42 66
Gare routière	04 90 50 17 70
SEERC	0 810 457 457
Urgence EDF	0 810 333 813
Urgence GDF	0 810 433 113
Pompes funèbres municipales	04 90 58 59 87
Pompes funèbres Gabard	04 90 58 12 95

Police Municipale 04 90 50 38 52

Commissariat de Police	04 90 58 78 30
Gendarmerie	04 90 58 03 29

Les urgences

Pompiers	18
Police	17
SAMU	15
Médecin de garde et Samu	15

En pratique

Enquêtes Insee

Emploi. L'Insee réalisera une enquête sur l'emploi, le chômage et l'inactivité, jusqu'au 31 mars. Un enquêteur, muni d'une carte officielle, interrogera par téléphone ou par visite plusieurs Miramasséens, qui seront prévenus individuellement par courrier. Les réponses fournies resteront anonymes et confidentielles.

Cadre de vie et sécurité. Des enquêteurs de l'Insee interviendront à Miramas du 16 janvier au 14 avril afin de mener une enquête scindée en deux parties. La première porte sur la qualité de l'environnement de l'habitat, la seconde aborde les problèmes d'insécurité auxquels les personnes ont pu être confrontées au cours des deux dernières années : cambriolage, vandalisme, vol, agression, etc.

Quelques ménages seront sollicités. L'enquêteur prendra contact avec eux et sera muni d'une carte officielle accréditative.

Élections 2012:

un nouveau bureau de vote

Du fait d'un nombre important d'électeurs dans le 10^e bureau de vote "Médiathèque", il a été procédé à la création d'un 19^e bureau qui sera situé dans les mêmes locaux.

Cette création va engendrer des modifications des lieux de vote pour certains électeurs. À réception de votre carte électorale, en mars 2012, veillez à vérifier le bureau de vote auquel vous êtes désormais rattachés.

Recensement 2012

La prochaine enquête de recensement de la population, menée conjointement par la commune et l'Insee (institut national de la statistique et des études économiques) se déroulera entre le **jeudi 19 janvier et le samedi 25 février**.

Un échantillon de 8 % de la population sera interrogé et les personnes intéressées recevront la visite d'un agent recenseur, recruté par la mairie et muni d'une carte tricolore, avec photographie, signée par le maire.

Tenu au secret professionnel, cet agent leur remettra les questionnaires du recensement concernant le logement et les personnes qui y habitent. Il peut éventuellement les aider à les remplir. Sinon, un rendez-vous sera fixé afin que l'agent puisse récupérer les informations. **La participation est non seulement essentielle mais obligatoire.** Les réponses aux questionnaires resteront confidentielles.

Tous les documents collectés au terme de l'enquête seront remis par la mairie à l'Insee.

Rénovation urbaine de la Maille 2

Les permanences

Des **techniciens de la Ville** sont à la disposition des habitants de la Maille 2 pour toute question concernant la rénovation du quartier et le dossier Anru les lundis et mercredis de 14 h à 17 h à la Maison du Quartier.

Ouest Provence Initiatives : lundi et mercredi de 8 h 30 à 12 heures.

Maison de l'emploi : 2^e et 4^e mardis du mois de 9 h à 12 h.

Mous Relogement : Pact 13, mardi de 13 h 30 à 16 h 30.

Opah copropriétés dégradées : jeudi de 9 h à 12 h.

Médiation sociale assurée par l'Addap 13 : jeudi de 14 h à 16 h.

Maison du Quartier : 19, allée des Iris, appartement 101, 0800 006 186.



La rénovation en direct

Le site Internet de la Rénovation urbaine est ouvert. Il sera mis à jour au fur et à mesure de l'avancée des chantiers :

<http://www.renovation-miramas.com>

Expression du groupe d'opposition DVD

Tout d'abord, permettez à notre Groupe de présenter aux habitants de Miramas tous nos vœux à l'aube de cette nouvelle année 2012.

Et, une fois n'étant pas coutume, nous avons été très sensibles aux remarques du Groupe Alternative Citoyenne et Ecologiste dans le Miramas Info de décembre concernant l'arrachage des magnifiques pins qui, depuis des décennies ornaient l'avenue de la République.

Certes, le Maire nous a expliqué avec force détails que ces arbres détruisaient l'écosystème souterrain ! Notre Premier Magistrat de la Commune féru de « pédologie » qui, comme chacun le sait, est une des branches principale de la science des sols, aurait-il eu vent de futures attaques microbiennes en provenance des goudrons qui tapissent l'avenue ?

Pourtant à Fos sur Mer, la merveilleuse allée de Pins à l'entrée de la ville semble insensible aux actions d'un quelconque parasite qui détruirait « l'écosystème souterrain » ! Il aurait été utile de demander à nos voisins et partenaires du SAN leurs secrets pour conserver leurs remarquables végétaux tout en maintenant des rues sans 'nids de poules'.

Pour terminer sur une note festive en ces jours de début d'année, nous avons remarqué les grandioses illuminations de notre Mairie, illuminations commandées à une entreprise privée. Au début de la rue Tristani, le regard du promeneur est attiré par la magnificence des lumières qui scintillent sur ce bâtiment public. C'est Versailles au temps du bon Roi Soleil !

Par contre, dans les autres rues, les décorations tranchent avec la somptuosité qui s'étale devant la Maison du Peuple. Est-ce voulu ou cette fastueuse et couteuse débauche d'éclairage n'est là que pour dépenser en orgueil mal placé, les 8,60 millions d'euros laissés par la municipalité précédente ?

Pierre CARLIN, Jean-Claude DETOURNAY, Patricia GIMENES, Maryline KERAUDY, Eric ROUBY, Pierre URIOT

Expression du groupe Alternative Citoyenne et Ecologiste (ACE)

Ainsi que le clamait de façon polémique l'éditorial du journal du mois de novembre, l'écologie n'appartient pas à un parti politique... la démagogie et le tout sécuritaire non plus ! c'est ainsi qu'il existe des partis politiques surfant subtilement sur nos angoisses sécuritaires communes qu'elles soient ou non raisonnées.

Terra Nova, groupe de réflexion proche du parti socialiste a publié très récemment un excellent dossier sur le mythe sécuritaire que veut instaurer dans le pays le président Sarkozy. Cette étude préfacée par Robert Badinter explique en détail que les caméras de vidéo surveillance ne sont qu'un leurre et ne diminuent la délinquance que de 1,6% ! En revanche, elles représentent un coût d'installation et de maintenance exorbitant au regard de leur performance.

Il est à déplorer que ce groupe de réflexion ne soit pas écouté par ses pairs et que F. Vigouroux et les conseillers municipaux, tous prompts à soutenir le PS même au détriment de leur propre groupe politique, restent sourds à ces recommandations et soient si sensibles aux sirènes populistes du président de la république !

Tous nos vœux de bonne année et de bon choix électoral vous accompagnent !

Le lien avec le texte de Terra Nova se trouve sur le site ACE : www.ace-miramas.fr/

Jean-Eudes JOFFRIN, Gérard GÉRON, Corinne LE CAR, Christian NAVARRO

Expression du groupe d'opposition de gauche

Le texte du groupe d'expression de gauche ne nous est pas parvenu à l'heure où nous mettons sous presse.

Cécile DUMAS, Bartolomé GARCIA-DIAZ, Sandrine VENTURE

MIRAMAS



Ensemble,
construisons
une ville Citoyenne

Frédéric Vigouroux, maire de Miramas, conseiller général,
et le **conseil municipal** vous présentent leurs

**MEILLEURS
VOEUX 2012**

